



#### Vsebina

#### II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### **Evropska komisija**

2016/C 357/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7893 – Plastic Omnium/Faurecia Exterior Automotive Business) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	--	---

#### IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### **Svet**

2016/C 357/02	Sklepi Sveta o nadaljnjem ukrepanju v zvezi s carinskim zakonikom Unije .....	2
---------------	---	---

##### **Evropska komisija**

2016/C 357/03	Menjalni tečaji eura .....	4
2016/C 357/04	Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije .....	5

2016/C 357/05	Izvedbeni sklep Komisije z dne 28. septembra 2016 o oblikovanju delovnega programa za oceno vlog za obnovitev odobritev aktivnih snovi, ki jim bo odobritev potekla v letih 2019, 2020 in 2021, v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta .....	9
2016/C 357/06	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka dne 27. aprila 2016 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo M.7612 Hutchison 3G UK/Telefónica UK – Država poročevalka: Švedska .....	12
2016/C 357/07	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje – Hutchison 3G UK/Telefónica UK (Zadeva M.7612) .....	13
2016/C 357/08	Povzetek sklepa Komisije z dne 11. maja 2016 o nezdržljivosti koncentracije z notranjim trgov (Zadeva M.7612 – Hutchison 3G UK/Telefónica UK) ( <i>notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2796 final</i> ) .....	15

## INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

### Nadzorni organ Efte

2016/C 357/09	Državna pomoč – Odločba o nevlóžitvi ugovora .....	29
---------------	--	----

## V Objave

### SODNI POSTOPKI

#### Sodišče Efte

2016/C 357/10	Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je predložilo sodišče Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Lihtenštajn, dne 9. julija 2015 v zadevi Franz-Josef Hagedorn proti Vienna-Life Lebensversicherung AG (Zadeva E-15/15) .....	30
2016/C 357/11	Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je predložilo sodišče Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Lihtenštajn, dne 9. julija 2015 v zadevi Rainer Armbruster proti Swiss Life (Lihtenštajn) AG (Zadeva E-16/15) .....	31
2016/C 357/12	Sklep predsednika z dne 28. avgusta 2015 v zadevi E-22/14 – Schenker North AB, Schenker Privpak AB, Schenker Privpak AS proti Nadzornemu organu Efte .....	32
2016/C 357/13	Sklep Sodišča z dne 20. marca 2015 v zadevi E-19/13 – Konkurrenten.no AS proti Nadzornemu organu Efte ( <i>Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Nadzornega organa Efte – Državna pomoč – Storitve lokalnega avtobusnega prevoza – Odločba o tem, da se formalni postopek preiskave ne začne – Odločba po formalnem postopku preiskave – Dopustnost – Ukrepi procesnega vodstva</i> ) .....	32

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

**Evropska komisija**

2016/C 357/14	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8201 – Randstad Holding/Monster Worldwide) <sup>(1)</sup> ..... 33
2016/C 357/15	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> ..... 34
2016/C 357/16	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8185 – Atlantia/EDF/ACA) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> ..... 35

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP



## II

*(Sporočila)*

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.7893 – Plastic Omnium/Faurecia Exterior Automotive Business)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 357/01)

Komisija se je 11. julija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) v povezavi s členom 6(2) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7893. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Sklepi Sveta o nadaljnem ukrepanju v zvezi s carinskim zakonikom Unije**

(2016/C 357/02)

Svet –

OB PRIZNAVANJU NASLEDNJEGA:

- Carinski zakonik Unije je pomemben mejnik v zgodovini nenehnega razvijanja carinske unije od leta 1968, saj odraža korenito revizijo veljavne carinske zakonodaje EU z namenom, da se vzpostavijo jasnejši carinski postopki, zagotovita večja varnost in zaščita državljanov EU ter da se prek novih informacijskih sistemov vzpostavi tesnejše sodelovanje med carinskimi organi in Komisijo.
- Tesno sodelovanje med Komisijo, Svetom in Evropskim parlamentom je skupaj s prispevkom trgovskega sektorja omogočilo sprejetje osnovnega zakonodajnega okvira za carinski zakonik Unije 9. oktobra 2013.
- Intenzivno delo se je nadaljevalo do nedavnega, ko je bil zakonodajni okvir dokončno oblikovan z določitvijo podrobnih izvedbenih in delegiranih aktov.
- Ta „sveženj o carinskem zakoniku Unije“<sup>(1)</sup> se je začel uporabljati 1. maja 2016, za prehodno obdobje do leta 2020 pa je predvideno nadaljnje delo, na podlagi katerega se bodo nova pravila izpopolnila in tudi začela v celoti izvajati.

OB POU DARJANJU:

- pomena tega prehodnega obdobja, da se omogoči pragmatičen in podjetjem prijazen pristop k izvajanju, pri čemer sta ključna konstruktiven pristop in podpora Komisije,
- da mora nadaljnje delo v tem prehodnem obdobju, zlasti v zvezi z informacijskimi sistemi, temeljiti na realnih stroških in časovnem načrtu ter da je treba na podlagi tega dela preučiti načine, kako ohranjati čim nižje stroške v zvezi s carino in trgovino, na primer s sprejetjem skupnih informacijskih rešitev.

OB OPOZARJANJU, da ima carina ključno vlogo pri pretoku blaga prek meja EU, zlasti – kot je določeno v carinskem zakoniku Unije – za zaščito prihodka, zagotavljanje zaščite in varnosti državljanov EU, v boju proti goljufijam ter pri ohranjanju ustreznega ravnotežja med nadzorom in olajševanjem trgovine v okviru zakonite trgovine.

OB POU DARJANJU, DA JE TREBA:

- gledati v prihodnost in še naprej razvijati „sveženj o carinskem zakoniku Unije“, da bi se lahko učinkovito odzvali na nenehne spremembe v carinskem okolju, kot so spremembe v informacijski tehnologiji, upravljanju integralne dobavne verige, trgovinskih tokovih, elektronskem trgovanju ter na področju zaščite in varnosti,
- nadaljevati delo, pri katerem bodo resnično upoštevani prispevek in potrebe carinskih organov in trgovskega sektorja ter potrebe malih in srednjih podjetij,

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013, Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/2446 z dne 28. julija 2015, Delegirana uredba Komisije (EU) 2016/341 z dne 17. decembra 2015, Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 in Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2016/578 z dne 11. aprila 2016.

- nadaljevati delo, da bi dodatno olajšali in poenostavili trgovino,
- nadaljevati delo na podlagi jasnih in realističnih predstav o stroških in časovnem načrtu za izvajanje novih pravil v državah članicah in trgovinskem sektorju –

POZIVA KOMISIJO IN DRŽAVE ČLANICE, NAJ:

- še naprej posodablja „sveženj o carinskem zakoniku Unije“, da bo sodoben, prilagodljiv in se bo z njim mogoče odzvati na izzive, s katerimi se srečuje carina. V ta namen naj med drugim:
  - nadaljnje razvijajo učinkovite rešitve za poenostavitev in posodobitev, kot sta centralno carinjenje in samoocenjevanje, ter razvijajo sodoben pristop k na primer enotnemu okencu in sodelovanju med carinskimi in drugimi državnimi organi, povezanimi s pretokom blaga prek meja EU,
  - povečajo koristi za pooblaščen gospodarske subjekte,
  - zagotovijo dosledno uskladitev določb in postopkov na področju carine in drugih področjih politike, vključno z učinkovitim in uspešnim obvladovanjem tveganja na širšem področju carine,
  - povečajo preglednost pri razvijanju informacijskih sistemov, zlasti pri načrtovanju, iskanju prožnih pristopov, financiranju in stroškovni učinkovitosti,
  - zagotovijo, da bo osnovno zakonodajno besedilo vsebovalo jasne določbe, ter soglašajo glede uporabe delegiranih in izvedbenih aktov in smernic. Smernice bi morale temeljiti na najboljših praksah in biti državam članicam v pomoč pri izvajanju, ne smejo pa presežati okvirov, ki jih določajo predpisi,
  - spodbujajo uporabo določb, ki temeljijo na carinskem zakoniku Unije, na primer v prostotrgovinskih sporazumih in instrumentih Svetovne carinske organizacije;
- pri razmisleku o nadaljnjem delu upoštevajo naslednje:
  - države članice in Komisija morajo poskrbeti za ustrezno ravnotežje med nadzorom in olajševanjem trgovine v okviru zakonite trgovine, zlasti pri oblikovanju novih zakonodajnih predlogov,
  - na podlagi obsežnih poslovnih študij in po možnosti pilotnih projektov je treba ustrezno pozornost nameniti realističnim časovnicam, stroškom ter posledicam za carino in trgovino,
  - zagotoviti je treba pravočasno in optimalno sodelovanje trgovinskega sektorja,
  - zakonodajo o varstvu podatkov ter ustrezne pristojnosti Unije in držav članic;
- na ravni Sveta še naprej proaktivno sodelujejo pri strateških temah, da bi znotraj institucionalnega okvira, vzpostavljenega z Lizbonsko pogodbo, dosegli kar najboljše rezultate. To je še vedno bistveno za zagotavljanje uspešne carinske unije.

POZIVA KOMISIJO, naj na ravni Sveta redno in ustrezno poroča o doseženem napredku in načrtovanju nadaljnjih posodobitev „svežnja o carinskem zakoniku Unije“, pri čemer naj upošteva že predvidena poročila.

---

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

28. septembra 2016

(2016/C 357/03)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1225	CAD	kanadski dolar	1,4829
JPY	japonski jen	112,93	HKD	hongkonški dolar	8,7041
DKK	danska krona	7,4511	NZD	novozelandski dolar	1,5459
GBP	funt šterling	0,86208	SGD	singapurski dolar	1,5270
SEK	švedska krona	9,6165	KRW	južnokorejski won	1 231,76
CHF	švicarski frank	1,0891	ZAR	južnoafriški rand	15,2492
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,4911
NOK	norveška krona	9,0888	HRK	hrvaška kuna	7,5160
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	14 533,57
CZK	češka krona	27,023	MYR	malezijski ringit	4,6434
HUF	madžarski forint	307,95	PHP	filipinski peso	54,189
PLN	poljski zlot	4,2893	RUB	ruski rubelj	71,7039
RON	romunski leu	4,4506	THB	tajski bat	38,839
TRY	turška lira	3,3438	BRL	brazilski real	3,6389
AUD	avstralski dolar	1,4637	MXN	mehiški peso	21,8177
			INR	indijska rupija	74,5915

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.



**Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije**

(2016/C 357/04)

V skladu s členom 9(1)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 <sup>(1)</sup> se Pojasnjevalne opombe kombinirane nomenklature Evropske unije <sup>(2)</sup> spremenijo:

Na strani 138 se Dodatek A k pojasnjevalnim opombam k poglavju 27 nadomesti z naslednjim besedilom:

„DODATEK A

**METODA DOLOČANJA VSEBNOSTI AROMATSKIH SESTAVIN V PROIZVODIH S KONČNO DESTILACIJSKO TOČKO, VIŠJO OD 315 °C****1. Področje uporabe**

Ta preskusna metoda vključuje določanje vsebnosti aromatskih in nearomatskih sestavin v mineralnih oljih.

**2. Opredelitev pojmov**

2.1 Aromatske sestavine: del vzorca, ki se raztopi v topilu in adsorbira na silikagel. Aromatske sestavine lahko vsebujejo: aromatske ogljikovodike, kondenzirane naftenske aromate, aromatske olefine, asfaltene, aromatske spojine, ki vsebujejo žveplo, dušik in kisik, ter polarne aromate.

2.2 Nearomatske sestavine: del vzorca, ki se ne adsorbira na silikagel in ki se eluira s topilom (npr. nearomatski ogljikovodiki).

**3. Princip metode**

Vzorec, raztopljen v *n*-pentanu, nanese na kromatografsko kolono, napolnjeno s silikagelom. Nearomatske sestavine, ki se eluirajo s topilom, se zberejo in stehtajo, potem ko topilo izhlapi.

Vzorci, ki se ne raztopijo v *n*-pentanu, je treba raztopiti v cikloheksanu.

**4. Naprave in reagenti**

Kromatografska kolona: to je steklena cev, katere dimenzija in oblika sta razvidni iz skice, ki sledi v nadaljevanju. Zgornjo odprtino mora biti mogoče hermetično zapreti s steklenim členom tako, da se njegova spodnja ploskev pritisne k vrhu kolone z dvema z gumo prevlečenima kovinskima sponkama. Spoj mora biti popolnoma neprodušen, da vzdrži uporabljeni pritisk dušika ali zraka.

Silikagel: je granulacije 200 meshov ali več in mora biti aktiviran sedem ur pred uporabo v pečici pri temperaturi 170 °C ter nato ohlajen v eksikatorju. Po aktivaciji je silikagel treba uporabiti v nekaj dneh.

Topilo I *n*-pentan: čistoče najmanj 95 mas. %, brez aromатов.

Topilo II cikloheksan: čistoče najmanj 98 mas. %, brez aromатов.

**5. Postopek 1 (kromatografska kolona 1)**

Priprava raztopine vzorca: raztopi približno 3,6 g (natančno zatehtanega) vzorca v 10 ml *n*-pentana (I). Če je vzorec netopen v *n*-pentanu, ga raztopi v cikloheksanu in določitev se izvede z uporabo cikloheksana (II) namesto *n*-pentana (I).

Napolni kromatografsko kolono (kromatografsko kolono 1) s poprej aktiviranim silikagelom do približno 10 cm pod zgornjim odebeljenim delom tako, da previdno napolni vsebino kolone s pomočjo stresa z vibratorjem, da ne bi ostali kakšni nezapolnjeni kanali. Nato vstavi čep iz steklene volne na vrh silikagelne kolone.

Predhodno navlaži silikagel s 180 ml topila (I) ali (II) in od zgoraj uporabi pritisk dušika ali zraka, dokler zgornja gladina tekočine ne doseže vrha silikagela.

Previdno popusti pritisk v koloni in jo napolni s približno 3,6 g (na dve decimalni mesti natančno zatehtanega) vzorca, raztopljenega v 10 ml topila (I) ali (II). Nato splakni čašo z nadaljnjimi 10 ml topila (I) ali (II) in tudi to prelij v kolono.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, 7.9.1987, str. 1).

<sup>(2)</sup> UL C 76, 4.3.2015, str. 1.

Postopoma povečaj pritisk tako, da bo tekočina kapljala iz spodnje kapilarne cevi kolone s približno hitrostjo 1 ml/minuto, in tekočino zberi v 500-mililitrski bučki.

Ko gladina tekočine, ki vsebuje snov, ki jo je treba ločiti, pade do površine silikagela, spet previdno popusti pritisk in dodaj 230 ml topila (I) ali (II), takoj spet povečaj pritisk in spusti gladino tekočine do površine silikagela, medtem pa zberi eluat v isti bučki kot prej.

Preden gladina tekočine, ki vsebuje snov, ki jo je treba ločiti, pade do površine silikagela, s FT-IR spektroskopijo preveri prisotnost aromатов v eluatu. Če eluat vsebuje samo alifatske ogljikovodike, popusti pritisk in ponovno dodaj 50 ml topila (I) ali (II). Po potrebi ponovi ta korak.

Z izparevanjem v vakuumskem sušilniku pri 35 °C ali v rotavaporju ali podobni napravi zmanjšaj zbrano frakcijo na majhno prostornino. Nato jo brez izgub prenesi v stehano čašo in pri tem spet uporabi topilo (I) ali (II).

Vsebino čaše izparevaj v vakuumski pečici pri 35 °C do konstantne mase (W). Razlika med zadnjima dvema masama ne sme presegati 0,01 g. Med obema tehtanjema mora preteči najmanj 30 minut.

Mas. odstotek nearomatskih sestavin (A) se izračuna po naslednji formuli:

$$A = W/W_1 * 100$$

pri čemer je  $W_1$  zatehta vzorca.

Razlika do 100 je mas. odstotek aromatskih sestavin, ki jih je absorbiral silikagel.

## 6. Zanesljivost metode

Ponovljivost: 5 %.

Obnovljivost: 10 %.

## 7. Postopek 2 (kromatografska kolona 2)

Priprava raztopine vzorca: raztopi približno 0,9 g (natančno zatehtanega) vzorca v 2,5 ml *n*-pentana (I). Če je vzorec netopen v *n*-pentanu, ga raztopi v cikloheksanu in določitev se izvede z uporabo cikloheksana (II) namesto *n*-pentana (I).

Napolni kromatografsko kolono (kromatografsko kolono 2) s poprej aktiviranim silikagelom do približno 2,5 cm pod zgornjim odebeljenim delom tako, da previdno napolni vsebino kolone s pomočjo stresa z vibratorjem, da ne bi ostali kakšni nezapolnjeni kanali. Nato vstavi čep iz steklene volne na vrh silikagelne kolone.

Predhodno navlaži silikagel s 45 ml topila (I) ali (II) in od zgoraj uporabi pritisk dušika ali zraka, dokler zgornja gladina tekočine ne doseže vrha silikagela.

Previdno popusti pritisk v koloni in jo napolni s približno 0,9 g (na dve decimalni mesti natančno zatehtanega) vzorca, raztopljenega v 2,5 ml topila (I) ali (II). Nato splakni čašo z nadaljnji 2,5 ml topila (I) ali (II) in tudi to prelij v kolono.

Postopoma povečaj pritisk tako, da bo tekočina kapljala iz spodnje kapilarne cevi kolone s približno hitrostjo 1 ml/minuto, in tekočino zberi v 250-mililitrski bučki.

Ko gladina tekočine, ki vsebuje snov, ki jo je treba ločiti, pade do površine silikagela, spet previdno popusti pritisk in dodaj 57,5 ml topila (I) ali (II), takoj spet povečaj pritisk in spusti gladino tekočine do površine silikagela, medtem pa zberi eluat v isti bučki kot prej.

Preden gladina tekočine, ki vsebuje snov, ki jo je treba ločiti, pade do površine silikagela, s FT-IR spektroskopijo preveri prisotnost aromатов v eluatu. Če eluat vsebuje samo alifatske ogljikovodike, popusti pritisk in ponovno dodaj 12,5 ml topila (I) ali (II). Po potrebi ponovi ta korak.

Z izparevanjem v vakuumskem sušilniku pri 35 °C ali v rotavaporju ali podobni napravi zmanjšaj zbrano frakcijo na majhno prostornino. Nato jo brez izgub prenesi v stehano čašo in pri tem spet uporabi topilo (I) ali (II).

Vsebino čaše izparevaj v vakuumski pečici pri 35 °C do konstantne mase (W). Razlika med zadnjima dvema masama ne sme presegati 0,01 g. Med obema tehtanjema mora preteči najmanj 30 minut.

Mas. odstotek nearomatskih sestavin (A) se izračuna po naslednji formuli:

$$A = W/W_1 \cdot 100$$

pri čemer je  $W_1$  zatehta vzorca.

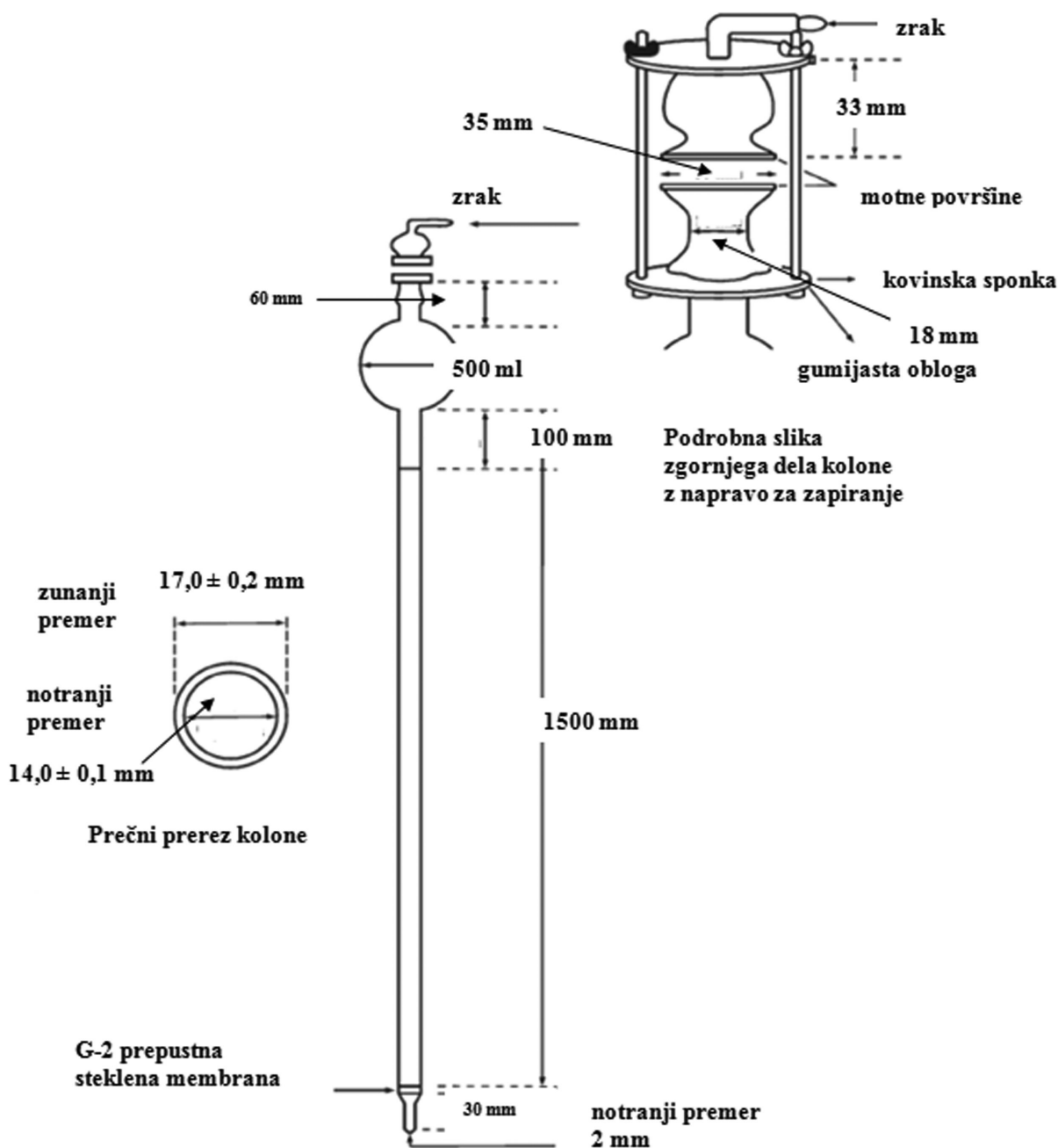
Razlika do 100 je mas. odstotek aromatskih sestavin, ki jih je absorbiral silikagel.

## 8. Zanesljivost metode

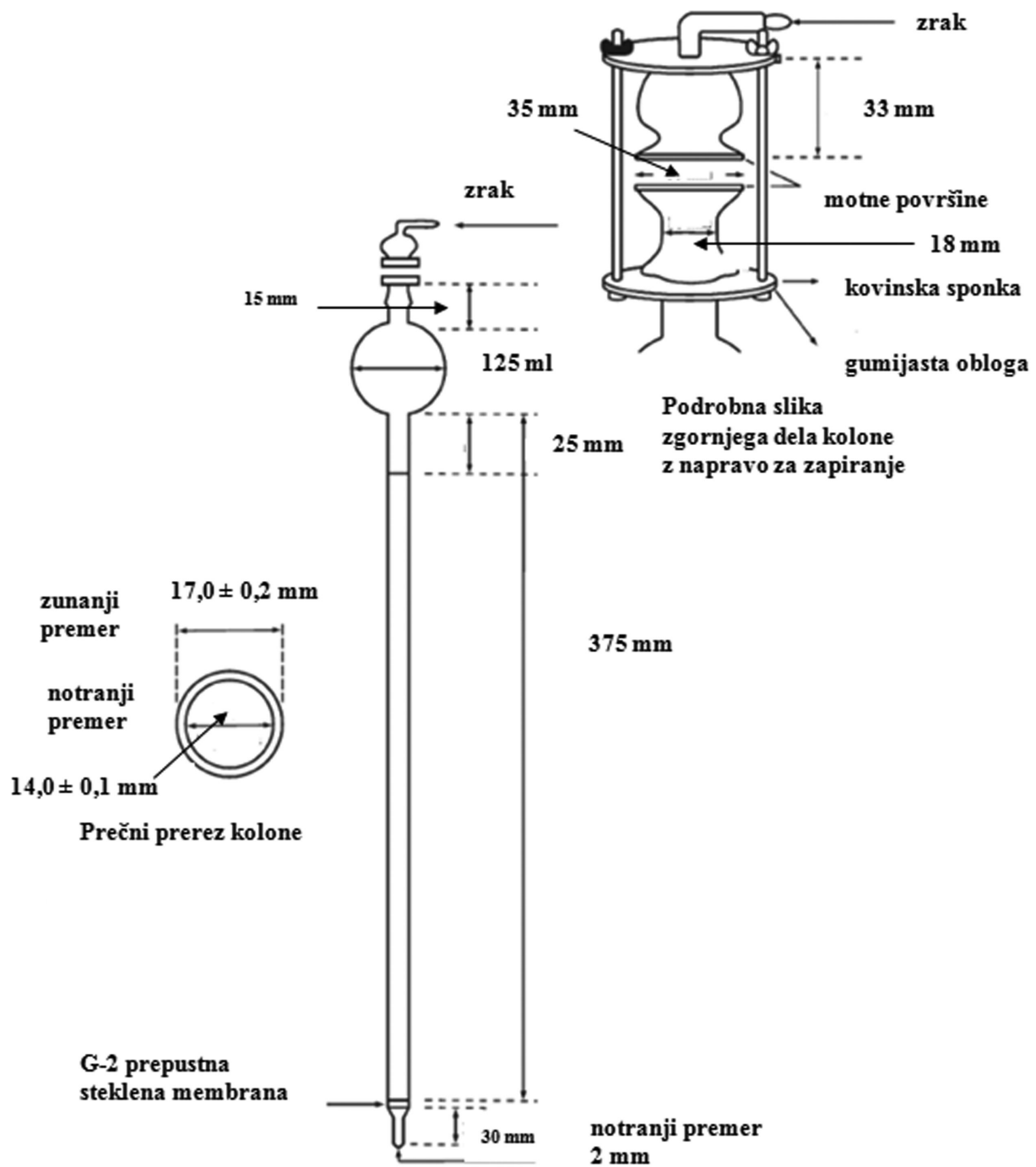
Ponovljivost: 5 %.

Obnovljivost: 10 %.

Kromatografska kolona 1



## Kromatografska kolona 2



**IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE****z dne 28. septembra 2016****o oblikovanju delovnega programa za oceno vlog za obnovitev odobritev aktivnih snovi, ki jim bo odobritev potekla v letih 2019, 2020 in 2021, v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta**

(2016/C 357/05)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 18 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Številnim aktivnim snovem, ki se štejejo za odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 in so navedene v delu A Priloge k Uredbi (EU) št. 540/2011 <sup>(2)</sup>, bo odobritev potekla med 1. januarjem 2019 in 31. decembrom 2021. Del B Priloge k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 686/2012 <sup>(3)</sup> navaja te aktivne snovi in državam članicam dodeljuje njihovo ocenjevanje, pri čemer za vsako aktivno snov določa državo članico poročevalko in soporočevalko za namene postopka obnovitve.
- (2) Ob upoštevanju časa in virov, ki so potrebni, da države članice in Evropska agencija za varnost hrane ocenijo vloge za obnovitev odobritev za tako veliko število aktivnih strani, je treba oblikovati delovni program, ki bo združeval podobne aktivne snovi ter določil prednostne naloge na podlagi skrbi za varovanje zdravja ljudi in živali ali okolja, kot je določeno v členu 18 Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (3) Kot je navedeno v uvodni izjavi 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009, bi bilo treba opredeliti snovi z majhnim tveganjem in olajšati dajanje fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo te snovi, v promet. Poleg tega bi bilo treba v skladu s cilji Direktive 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> spodbujati uporabo fitofarmaceutskih sredstev, ki imajo najmanj negativnih učinkov na zdravje ljudi in živali ter na okolje. Program bi zato moral združevati aktivne snovi z majhnim tveganjem, da se prednostno ocenijo in pravočasno obnovi njihova odobritev.
- (4) Poleg tega bi bilo treba opredeliti tudi snovi, za katere se glede na njihove lastnosti pričakuje, da morda ne bodo izpolnjevale meril za odobritev iz točk 3.6.2 do 3.6.5 in iz točke 3.7 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1107/2009. Program bi moral združevati te snovi za namene njihovega prednostnega ocenjevanja.
- (5) Glede na razpoložljive vire organov, pristojnih za izvedbo ocene vlog za obnovitev odobritev, ni mogoče izključiti, da bi zaradi prednostnega ocenjevanja snovi iz tega sklepa lahko potekla odobritev nekaterih drugih aktivnih snovi, preden se sprejme odločitev o obnovitvi odobritve takih snovi. V takih primerih bi bilo treba obdobje odobritve pravočasno podaljšati v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009.
- (6) Poleg združevanja podobnih aktivnih snovi na podlagi prednostnih nalog za njihovo ocenjevanje člen 18 Uredbe (ES) št. 1107/2009 določa tudi, da delovni program vključuje posebne elemente. Izvedbeni uredbi Komisije (EU) št. 844/2012 <sup>(5)</sup> in (EU) št. 686/2012 izvajata točke od (a) do (e) in točko (f) drugega odstavka člena 18 Uredbe (ES) št. 1107/2009 –

<sup>(1)</sup> UL L 309, 24.11.2009, str. 1.<sup>(2)</sup> UL L 153, 11.6.2011, str. 1.<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 686/2012 z dne 26. julija 2012 o dodelitvi ocenjevanja aktivnih snovi državam članicam za namene postopka obnovitve (UL L 200, 27.7.2012, str. 5).<sup>(4)</sup> Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 844/2012 z dne 18. septembra 2012 o opredelitvi določb, potrebnih za izvedbo postopka podaljšanja odobritve aktivnih snovi, kot je določeno z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet (UL L 252, 19.9.2012, str. 26).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Edini člen*

Delovni program iz Priloge k temu sklepu se sprejme.

V Bruslju, 28. septembra 2016

*Za Komisijo*

Vytenis ANDRIUKAITIS

*Član Komisije*

\_\_\_\_\_

## PRILOGA

1. Delovni program zadeva aktivne snovi, ki se štejejo za odobrene v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 in so navedene v delu B Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) št. 686/2012.
  2. Prednostne naloge za ocenjevanje vlog za obnovitev odobritev aktivnih snovi in združevanje podobnih aktivnih snovi, kot je določeno v členu 18 Uredbe (ES) št. 1107/2009, so naslednje:
    - (1) Prednostno se ocenijo vloge za obnovitev odobritev aktivnih snovi, ki bi bile lahko glede na njihove lastnosti opredeljene kot aktivne snovi z morebitnim majhnim tveganjem, da se nemudoma ali čim prej omogoči odobritev čim več aktivnih snovi z majhnim tveganjem.
    - (2) Prednostno se ocenijo vloge za obnovitev odobritev aktivnih snovi, za katere se glede na njihove lastnosti pričakuje, da morda ne bodo izpolnjevale meril za odobritev iz točk 3.6.2 do 3.6.5 in iz točke 3.7 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1107/2009. Zato se take ocene se izvedejo nemudoma ali čim prej.
    - (3) Obdobje odobritve aktivnih snovi, ki niso vključene v točki (1) in (2) in jim bo dovoljenje verjetno poteklo, preden se sprejme odločitev o obnovitvi odobritve takih snovi, se pravočasno podaljša v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1107/2009.
-

**Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka dne 27. aprila 2016 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo M.7612 Hutchison 3G UK/Telefónica UK**

**Država poročevalka: Švedska**

(2016/C 357/06)

1. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da priglašena transakcija pomeni koncentracijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij<sup>(1)</sup>.
2. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da ima priglašena transakcija razsežnost EU v skladu s členom 1(2) Uredbe o združitvah.

**Opredelitev trga**

3. Svetovalni odbor se strinja z opredelitvami Komisije glede upoštevnihi proizvodnih in geografskih trgov iz osnutka sklepa.
4. Svetovalni odbor se zlasti strinja, da je treba razlikovati med naslednjima trgovama:
  - (a) maloprodajnim trgom storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu. Manjšina Odbora ne soglašaja;
  - (b) veleprodajnim trgom za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu.

**Presoja konkurenčnosti**

5. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da bo priglašena transakcija verjetno povzročila neusklajene horizontalne učinke, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu predvsem zaradi odstranitve pomembnega konkurenčnega pritiska, ki sta ga družbi O2 in Three izvajali druga na drugo, skupaj z zmanjšanjem konkurenčnega pritiska na preostale konkurente.
6. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da bi priglašena transakcija verjetno povzročila neusklajene horizontalne učinke, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu zaradi zmanjšane konkurenčnega pritiska, ki ga izvaja ena izmed družb BT/EE in Vodafone oziroma ga izvajata obe družbi, in celotne nižje ravni naložb v omrežja v celotni panogi, ki izhaja iz načrtov konsolidacije omrežja združenega subjekta.
7. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije, da bi priglašena transakcija verjetno povzročila neusklajene horizontalne učinke, ki bi bistveno ovirali učinkovito konkurenco na veleprodajnem trgu storitev za dostop do mobilnega omrežja in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu predvsem zaradi odstranitve pomembnega konkurenčnega pritiska, ki sta ga družbi O2 in Three izvajali druga na drugo, skupaj z zmanjšanjem konkurenčnega pritiska na preostale konkurente.

**Ukrepi za odpravo ugotovljenih pomislekov**

8. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da zaveze, ki jih je 6. aprila 2016 ponudil priglasitelj v skladu s členom 8(2) Uredbe o združitvah, ne odpravljajo pomislekov glede konkurence, ki jih je ugotovila Komisija na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu.
9. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da zaveze, ki jih je 6. aprila 2016 ponudil priglasitelj v skladu s členom 8(2) Uredbe o združitvah, ne odpravljajo pomislekov glede konkurence, ki jih je ugotovila Komisija na veleprodajnem trgu storitev za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu.
10. Svetovalni odbor se strinja z ugotovitvijo Komisije, da bo priglašena transakcija verjetno močno ovirala učinkovito konkurenco na notranjem trgu ali njegovem znatnem delu.
11. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da je zato treba priglašeno transakcijo razglasiti za nezdružljivo z notranjim trgom v skladu s členoma 2(2) in 8(3) Uredbe o združitvah.

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 („Uredba o združitvah“)



**Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje <sup>(1)</sup>****Hutchison 3G UK/Telefónica UK****(Zadeva M.7612)**

(2016/C 357/07)

**I. UVOD**

1. Evropska komisija („Komisija“) je 11. septembra 2015 prejela prigrasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe o združitvah <sup>(2)</sup>, s katero CK Hutchison Holdings Limited („CKHH“) prek svoje posredne hčerinske družbe Hutchison 3G UK Investments Limited („prigrasitelj“ ali „Three“) <sup>(3)</sup> pridobi, v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah, izključni nadzor nad družbo Telefónica Europe Plc („O2“) („transakcija“). Prigrasitelj in O2 se v nadaljevanju skupaj imenujeta pogodbenici.

**II. POSTOPEK**

2. V prvi fazi preiskave Komisije so se pojavili resni dvomi glede združljivosti transakcije z notranjim trgom in s Sporazumom EGP. Komisija je 30. oktobra 2015 uvedla postopek na podlagi člena 6(1)(c) Uredbe o združitvah. Prigrasitelj je 22. novembra 2015 predložil pisne pripombe.

**Obvestilo o nasprotovanju**

3. Komisija je 4. februarja 2016 sprejela obvestilo o nasprotovanju, v katerem je zavzela predhodno stališče, da bi transakcija zaradi neusklajenih in usklajenih učinkov na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu ter tudi zaradi neusklajenih učinkov na veleprodajnem trgu za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu bistveno ovirala učinkovito konkurenco na znatnem delu notranjega trga v smislu člena 2 Uredbe o združitvah.
4. Komisija je določila 25. februar 2016 kot rok za odgovor na obvestilo o nasprotovanju. Prigrasitelj je 26. februarja 2016 v imenu pogodbenic odgovoril na obvestilo o nasprotovanju. Prigrasitelj je v odgovoru zahteval formalno ustno zaslihanje.

**Dostop do spisa**

5. Prigrasitelju je bil 4. februarja 2016 omogočen dostop do spisa prek CD-ROM-a. Dostop do spisa je bil dodatno odobren 18. februarja, 29. februarja, 11. marca, 23. marca, 7. aprila, 15. aprila, 25. aprila in 26. aprila 2016.

**Zainteresirane tretje osebe in pristojni organi držav članic***Zainteresirane tretje osebe*

6. Na njihovo zahtevo sem dovolil družbam Sky UK Limited („Sky“), Liberty Global Europe Ltd („Liberty Global“), Iliad S.A. („Iliad“), Vodafone Group plc („Vodafone“), Talk Talk Telecom Group PLC („Talk Talk“), Tesco plc („Tesco“), BT Group plc („BT“), EE Limited („EE“, zdaj „BT/EE“ <sup>(4)</sup>), Dixons Carphone plc („Dixons Carphone“), UK Broadband Networks Limited („UKBN“), Gamma Communications plc („Gamma“) in Wireless Infrastructure Group Limited („WIG“), da se izjasnijo kot zainteresirane tretje osebe v tem postopku.
7. Vse zainteresirane tretje osebe so prejele nezaupno različico povzetka obvestila o nasprotovanju in so imele možnost, da izrazijo svoja stališča. Vse zainteresirane tretje osebe, razen družbe WIG, so zaprosile za sodelovanje pri formalnem ustnem zaslišanju, ki ga je zahteval prigrasitelj. Odobril sem zahtevke posamezne zainteresirane tretje osebe.
8. Več zainteresiranih tretjih oseb se je pritožilo zaradi obsega nezaupne različice povzetka obvestila o nasprotovanju in njihove kasnejše nezmožnosti, da bi v celoti podale stališče o njem in s tem ustrezno uveljavljale svoje pravice v tem postopku. Družbi Vodafone in BT/EE sta omenjali zlasti dele obvestila o nasprotovanju v zvezi z njunima pogodbama s pogodbenicama o skupni uporabi omrežja. Komisija je po formalnem ustnem zaslišanju pripravila

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslihanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29) („Sklep 2011/695/EU“).

<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij (Uredba ES o združitvah) (UL L 24, 29.1.2004, str. 1) („Uredba o združitvah“).

<sup>(3)</sup> Družba Hutchison 3G UK Investments Limited je 9. marca 2016 spremenila ime pravne osebe v CK Telecoms UK Investments Limited, ki je zato naslovnica sklepa.

<sup>(4)</sup> Družba BT je do formalnega ustnega zaslihanja zaključila prevzem družbe EE.

nove, krajše različice obvestila o nasprotovanju in zainteresiranim tretjim osebam dala priložnost, da dopolnijo svoja stališča. V primeru družb Vodafone in BT/EE sta bili različici delov obvestila o nasprotovanju v zvezi z njunima pogodbama o skupni uporabi omrežja precej skrajšani.

9. Družbi Arquiva Limited sem na zahtevo dovolil sodelovanje v postopku kot dodatni zainteresirani tretji osebi po formalnem ustnem zaslišanju.

#### *Pristojni organi držav članic*

10. Na zaslihanje so bili vabljeni nacionalni organi posamezne države članice, pristojni za konkurenco. Na zahtevo sem na podlagi člena 15(3) Izvedbene uredbe o združitvah na formalno ustno zaslihanje povabil tudi regulativni organ na področju telekomunikacij v Združenem kraljestvu („Ofcom“) kot še enega pristojnega organa države članice.

#### **Formalno ustno zaslihanje**

11. Formalno ustno zaslihanje je potekalo 7. marca 2016, udeležili pa so se ga pogodbenici ter njihovi zunanji pravni in gospodarski svetovalci, zainteresirane tretje osebe Sky, Dixons Carphone, BT/EE, Vodafone, Tesco, Liberty Global, TalkTalk, Gamma, Iliad in UKBN, ki so jim večinoma pomagali zunanji svetovalci, ustrezne službe Komisije, organi, pristojni za konkurenco enajstih držav članic (Belgije, Nemčije, Irske, Španije, Francije, Italije, Latvije, Nizozemske, Finske, Švedske in Združenega kraljestva), in Ofcom (Združeno kraljestvo).
12. Pogodbenici sta zaprosili, da bi deli njihovih predstavitev potekali za zaprtimi vrati, kar jima je bilo odobreno. Družbi Sky in Dixons Carphone sta kot zainteresirani tretji osebi zaprosili, da bi njune predstavitve potekale za zaprtimi vrati, kar jima je bilo odobreno, vendar le v zvezi z drugimi zainteresiranimi tretjimi osebami.

#### **Dopisa o dejstvih**

13. Komisija je 17. marca 2016 in 23. marca 2016 priglasiatelju poslala dopisa o dejstvih, v katerih je navedla dodatne dokaze v spisu Komisije v podporo predhodnih ugotovitev obvestila o nasprotovanju. Priglasiatelj je 29. marca 2016 predložil pisne pripombe na dopis o dejstvih z dne 17. marca 2016 in 4. aprila 2016 na dopis z dne 23. marca 2016.

#### **Zaveze**

14. Priglasiatelj je 2. marca 2016 predložil prvi sklop zavez. Dne 15. marca 2016 je predložil drugi sklop zavez, katerih tržno preverjanje se je začelo 18. marca 2016. Nato je 6. aprila 2016 predložil zadnji sklop zavez.

#### **Osnutek sklepa**

15. Po zaslišanju pogodbenic in z odstopanjem od obvestila o nasprotovanju Komisija v osnutku sklepa ni bila več mnenja, da bi transakcija povzročila usklajene učinke na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu. Komisija v osnutku sklepa potrjuje stališče, da bi transakcija bistveno ovirala učinkovito konkurenco na znatnem delu notranjega trga v smislu člena 2(3) Uredbe o združitvah zaradi povzročanja neusklajenih učinkov na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu ter zaradi povzročanja neusklajenih učinkov na veleprodajnem trgu za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu. V skladu s členom 8(3) Uredbe o združitvah se zato z osnutkom sklepa transakcija razglasa za nezdružljivo z notranjim trgom.
16. V skladu s členom 16(1) Sklepa 2011/695/EU sem pregledal osnutek sklepa in zaključil, da se nanaša samo na ugovore, v zvezi s katerimi sta imeli pogodbenici priložnost izraziti svoja stališča.

### **III. SKLEPNA UGOTOVITEV**

17. Na splošno ugotavljam, da je bilo učinkovito uveljavljanje procesnih pravic v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 29. aprila 2016

Joos STRAGIER

**Povzetek sklepa Komisije****z dne 11. maja 2016****o nezdružljivosti koncentracije z notranjim trgovom****(Zadeva M.7612 – Hutchison 3G UK/Telefónica UK)***(notificirano pod dokumentarno številko C(2016) 2796 final)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**

(2016/C 357/08)

Komisija je 11. maja 2016 na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 z dne 20. januarja 2004 o nadzoru koncentracij podjetij <sup>(1)</sup> in zlasti člena 8(3) navedene uredbe sprejela sklep glede združitve. Različica celotnega sklepa, ki ni zaupna (po potrebi morda v začasni različici), je na voljo v verodostojnem jeziku zadeve na spletni strani Generalnega direktorata za konkurenco na naslednjem naslovu: [http://ec.europa.eu/comm/competition/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html).

**I. POSTOPEK**

1. Komisija je 11. septembra 2015 prejela prijavitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe o združitvah, s katero družba CK Hutchison Holdings Limited („CKHH“) prek svoje posredne hčerinske družbe Hutchison 3G UK Investments Limited („H3GI“ ali „priglasitelj“ <sup>(2)</sup>) pridobi, v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah, nadzor nad celotno družbo Telefónica Europe Plc („O2“) z nakupom njenih delnic („transakcija“) <sup>(3)</sup>. Priglasitelj in O2 se v nadaljevanju skupaj imenujeta pogodbenici.
2. Komisija je po prvi fazi raziskave ugotovila, da transakcija vzbuja resne dvome glede združljivosti z notranjim trgovom, in je 30. oktobra 2015 sprejela sklep o začetku postopka na podlagi člena 6(1)(c) Uredbe o združitvah. Komisija je 4. februarja 2016 na podlagi druge faze raziskave, ki je dopolnila ugotovitve prve faze tržne raziskave, izdala obvestilo o nasprotovanju. Priglasitelj je 26. februarja 2016 predložil pisne pripombe na obvestilo o nasprotovanju. Na zahtevo priglasitelja je 7. marca 2016 potekalo ustno zaslihanje. Priglasitelj je predložil zaveze 2. marca 2016, 15. marca 2016 in 6. aprila 2016. Komisija je 17. marca 2016 in 23. marca 2016 priglasitelju poslala dopisa, v katerih je navedla dodatne dokaze v spisu Komisije v utemeljitev predhodnih ugotovitev iz obvestila o nasprotovanju. Priglasitelj je 29. marca 2016 in 4. aprila 2016 predložil pisne pripombe na oba dopisa o dejstvih z dne 17. marca 2016 oziroma 4. aprila 2016. Svetovalni odbor je 27. aprila 2016 obravnaval osnutek sklepa in izdal pozitivno mnenje.

**II. POGODBENICI IN KONCENTRACIJA**

3. H3GI je posredna hčerinska družba v popolni lasti družbe CKHH. CKHH je multinacionalna skupina s sedežem v Hong Kongu, ki kotira na hongkonški borzi. Družba CKHH ima pet glavnih dejavnosti: pristaniške in sorodne storitve, trgovina, infrastruktura, energetika in telekomunikacije. Hutchison 3G UK Limited („Three“), posredna hčerinska družba v popolni lasti družbe CKHH, je operater mobilnega omrežja („OMO“) v Združenem kraljestvu. Družba Three ponuja mobilne telekomunikacijske storitve, kot so govorne storitve, sporočila SMS, MMS, mobilni internet, mobilne širokopasovne storitve, storitve gostovanja in zaključevanja klicev.
4. Družba O2 prav tako posluje v Združenem kraljestvu in ponuja mobilne telekomunikacijske storitve, kot so govorne storitve, sporočila SMS, MMS, mobilni internet, mobilne širokopasovne storitve, storitve gostovanja in zaključevanja klicev. Družba O2 je del družbe Telefónica S.A. („Telefónica“), holdinške družbe skupine podjetij, ki upravljajo fiksna in mobilna komunikacijska omrežja.
5. Družbe H3GI, Hutchison 3G UK Holdings (CI) Limited (matična družba pod izključnim nadzorom družbe CKHH) in Telefónica SA so 24. marca 2015 sklenile kupoprodajno pogodbo, na podlagi katere je družba H3GI pridobila vse delnice družbe O2. Priglasitelj je med postopkom predstavil dve alternativni strukturi transakcije. Komisija ne glede na strukturo, v kakršni bo transakcija izvedena, meni, da družba H3GI (s tem pa tudi družba CKHH, ki bo

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

<sup>(2)</sup> Razen če ni drugače določeno, se bo zaradi enostavnosti v nadaljevanju izraz priglasitelj nanašal na H3GI, CKHH in druge hčerinske družbe slednje.  
Družba H3GI je 9. marca 2016 spremenila ime pravne osebe v CK Telecoms UK Investments Limited („CTUI“), ki je zato naslovnica sklepa.

<sup>(3)</sup> UL C 310, 19.9.2015, str. 5.

v okviru obeh struktur transakcije nadaljevala izvajanje izključnega nadzora nad družbo Three) s transakcijo pridobi izključni nadzor nad družbo O2, zaradi česar transakcija pomeni koncentracijo v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah.

### III. RAZSEŽNOST EU

6. Transakcija ima razsežnost EU v smislu člena 1 Uredbe o združitvah.

### IV. PRENOS

7. Komisija je 4. decembra 2015 sprejela sklep, s katerim je zavrnila zahtevek Združenega kraljestva za prenos. Komisija meni, da so v zvezi s transakcijo izpolnjena merila za prenos iz člena 9(2)(a) Uredbe o združitvah. Vendar se Komisiji pri izvrševanju diskrecijske pravice ne zdi primerno, da bi transakcijo prenesla na CMA, in sicer iz več razlogov, vključno s potrebo, da Komisija zagotovi skladen in dosleden pristop pri presoji združitve v telekomunikacijskem sektorju v različnih državah članicah in svoje pomembno predhodno strokovno znanje pri presoji koncentracij na evropskih trgih mobilnih telekomunikacij.

### V. SEKTOR MOBILNIH TELEKOMUNIKACIJ ZDRUŽENEGA KRALJESTVA

8. Maloprodajni trg mobilnih telekomunikacijskih storitev v Združenem kraljestvu dobro deluje in je trenutno zelo konkurenčen. Združeno kraljestvo je ena najnaprednejših držav v Evropski uniji glede vzpostavljanja omrežja za tehnologijo 4G in uvajanja storitev 4G.
9. Konvergenca mobilnih in fiksnih komunikacij je na področju telekomunikacij trend v smeri odprave razlik med fiksnimi in mobilnimi omrežji. Obstajata dva vidika konvergence, in sicer prvi, ki se nanaša na spremembe tehnologije, ter drugi, ki se nanaša na sposobnost operaterjev, da ponudijo svežnje mobilnih in fiksnih storitev. Komisija glede slednjih meni, da je bilo sprejetje svežnjev fiksnih in mobilnih storitev v Združenem kraljestvu zelo omejeno in da v bližnji prihodnosti ni mogoče pričakovati znatnega povečanja.
10. V Združenem kraljestvu so štirje operaterji mobilnega omrežja („OMO“). Poleg pogodbenic sta tam še družbi EE<sup>(1)</sup> in Vodafone. Vsi operaterji mobilnega omrežja v Združenem kraljestvu svoja omrežja vzpostavljajo z drugim OMO. Pogodbi o skupni uporabi omrežij, ki obstajata, sta CTIL/Beacon med družbama O2 in Vodafone ter MBNL med družbama Three in BT/EE. Ti pogodbi sta prispevali h konkurenčnosti trga.
11. Za trg v Združenem kraljestvu je prav tako značilno, da obstaja veliko mobilnih operaterjev, ki nimajo v lasti omrežja. To so mobilna virtualna omrežja in trgovci z blagovno znamko, skupaj imenovani ponudniki mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja.
12. Operaterji mobilnega omrežja in ponudniki mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja prodajajo pogodbe za mobilno telefonijo neposredno končnim uporabnikom prek lastnih maloprodajnih mest, prek spleta ali prodaje po telefonu. Pogodbe za mobilno telefonijo prodajajo tudi posredno prek neodvisnih trgovcev na drobno (npr. Dixons), pri čemer ti trgovci na drobno prodajajo naročnino na mobilno telefonijo prek lastnih maloprodajnih mest, prek spleta ali prodaje po telefonu. Neodvisne trgovce na drobno je mogoče deliti na neodvisne specializirane trgovce na drobno na eni strani ter splošne trgovce na drobno in specializirane trgovce na drobno z električnimi aparati na drugi strani.

### VI. UPOŠTEVNI TRGI

13. Komisija je ugovarjala v zvezi z učinki transakcije glede zagotavljanja maloprodajnih storitev mobilnih telekomunikacij in veleprodajnih storitev za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih. Zato sta upoštevni proizvodni in geografski trg za te storitve opredeljena na naslednji način:

#### (a) Maloprodajni trg mobilnih telekomunikacijskih storitev

14. Komisija v skladu s svojo prakso odločanja meni, da mobilne telekomunikacijske storitve sestavljajo trg, ločen od fiksnih telekomunikacijskih storitev. Komisija prav tako meni, da mobilne storitve in storitve čez rob („storitve OTT“) niso zamenljive, saj je potrebna vsaj mobilna podatkovna povezava za dostop do storitev OTT takojšnjega sporočanja in glasovnih storitev. Glede na zelo omejen delež ponudb večstoritvenih paketov z mobilno komponento v Združenem kraljestvu za namene te zadeve ni treba opredeliti ločenega proizvodnega trga za ponudbe večstoritvenih paketov, ki vključujejo mobilno komponento.

<sup>(1)</sup> Ker je družba BT izvedla prevzem družbe EE, Komisija za namene presoje transakcije, na podlagi brezpogojne odobritve združitve, ki jo je dal urad za konkurenco in trge (CMA), nacionalni organ za konkurenco Združenega kraljestva, meni, da sta družbi BT in EE en subjekt.

15. Komisija glede trga za zagotavljanje mobilnih telekomunikacijskih storitev končnim uporabnikom skladno s svojo prejšnjo prakso odločanja ugotavlja, da ločenih trgov za zagotavljanje maloprodajnih storitev mobilnih telekomunikacij ni treba opredeliti glede na: vrsto tehnologije (2G, 3G in 4G); vrsto storitve (glasovna sporočila, SMS/MMS in podatki); vrsto pogodbe (predplačniške in naročniške) in vrsto končnega uporabnika (poslovni in zasebni). Predplačniške in naročniške storitve ter storitve za poslovne in zasebne uporabnike se opredeljujejo kot ločeni segmenti.
16. Komisija je v tej zadevi preiskala morebitno razliko med mobilnimi storitvami, prodanimi v pogodbah, ki vključujejo nakup telefona („pogodbe za telefone“) in čiste naročnine za mobilne storitve („izključno pogodbe SIM“), ter morebitno razliko glede na prodajno pot (neposredna ali posredna). Zdi se, da so te razlike zlasti pomembne v Združenem kraljestvu. Komisija meni, da v skladu s tem opredelitev ločenih trgov ni potrebna, ker te razlike predstavljajo dokaj drugačne segmente znotraj istega trga.
17. V skladu s prejšnjimi sklepi Komisije in stališčem priglasiatelja Komisija meni, da je upoštevni geografski trg za presojo te zadeve nacionalen in da se ujema z ozemljem Združenega kraljestva.

**(b) Veleprodajni trg za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih omrežjih**

18. Komisija v skladu s prejšnjimi zadevami meni, da je upoštevni proizvodni trg za presojo te zadeve veleprodajni trg za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih. Komisija meni, da je geografski obseg trga ozemlje Združenega kraljestva.

## VII. PRESOJA KONKURENČNOSTI

**(a) Maloprodajni trg mobilnih telekomunikacijskih storitev**

*(i) Horizontalni neuskkljeni učinki, ki izhajajo iz odprave pomembnih konkurenčnih pritiskov*

19. Transakcija bi združila poslovanje družb O2 in Three oziroma prvega in četrtega igralca glede na naročnike (drugega in četrtega glede na prihodke) na maloprodajnem trgu za zagotavljanje mobilnih telekomunikacijskih storitev v Združenem kraljestvu, s čimer bi nastala vodilna družba na trgu glede na naročnike in prihodke, stopnja tržne koncentracije pa bi se močno povečala.
20. Družba Three je najnovejši omrežni operater, ki je vstopil na trg, in je gibal konkurenco, s tem ko je, na primer, spremenil trend v panogi glede omejevanja uporabe podatkov in povečevanja cen podatkov. Njeno nedavno in sedanje obnašanje na trgu kaže, da gre za najbolj agresivnega in inovativnega igralca. Ponuja namreč najkonkurenčnejše cene pri neposredni prodaji, 4G je ponudila brez dodatnih stroškov in panogo prisilila, da opusti strategije prodaje 4G proti plačilu premije. Imela je tudi priljubljene ponudbe, kot je brezplačno mednarodno gostovanje, in bila je prva, ki je dala na trg storitev glas prek LTE („storitev VoLTE“). Čeprav je družba Three pozno vstopila na trg, je uspela zgraditi odlično omrežje, kot so pokazali neodvisne ankete, testi omrežja, ki so jih opravile neodvisne firme za testiranje delovanja omrežij, in podatki nacionalnega regulatorja Ofcom. Njeno omrežje je bilo ocenjeno kot najzanesljivejše med omrežji v Združenem kraljestvu.
21. Obstaja verjetnost, da bi družba Three brez transakcije še naprej pomenila resno konkurenco. Komisija na podlagi razpoložljivih dokazov iz spisa meni, da je malo verjetno, da bi se konkurenčna sposobnost družbe Three v naslednjih dveh do treh letih bistveno poslabšala. Kot je razloženo v Prilogi C (povzetek katere je priložen), je zlasti malo verjetno, da bi se soočala z [omejitvami zmogljivosti]. Družba Three je tudi finančno trdna [...]. Zunanje analize [...] napovedujejo dejavnost, ki se bo dinamično širila.
22. Družba Three je zato pred transakcijo pomemben konkurenčni dejavnik v skladu z odstavkom 37 smernic o presoji horizontalnih združitvev oziroma v vsakem primeru na tem trgu izvaja pomemben konkurenčni pritisk, najverjetneje pa bo ta pritisk izvajala še naprej, če do transakcije ne bi prišlo.
23. Družba O2 ima na trgu najmočnejšo blagovno znamko in zadnjih sedem let stalno dosega najvišje ocene glede zadovoljstva uporabnikov. Podlaga njenega uspeha so k strankam usmerjeni predlogi, kot so njena transparentna in fleksibilna tarifa Refresh, njen priljubljeni program zvestobe, njeni uporabniku prijazni strokovnjaki za tehnologijo in njene odlične storitve za uporabnike. Uvedla je tudi priljubljene mobilne storitve brez lastnega mobilnega omrežja, kot je giffgaff, in ima v lasti 50 % družbe Tesco Mobile. Njena priljubljenost med uporabniki in ugled njene blagovne znamke pomenita pomembno prednost, zaradi katere izvaja precejšen pritisk na druge konkurente. Kot je razloženo v Prilogi C (povzetek katere je priložen), Komisija meni, da se konkurenčna sposobnost družbe O2 [...]. Prav tako ima zdrave finance ter s tem ohranja sposobnost za vlaganja in rast.

24. Komisija zato meni, da družba O2 pred transakcijo izvaja pomemben konkurenčni pritisk in da bo najverjetneje ta pritisk izvajala še naprej, če do transakcije ne bi prišlo.
25. Komisija tudi opozarja, da sta družbi Three in O2 edina operaterja mobilnega omrežja v Združenem kraljestvu, katerih tržni deleži se v zadnjih letih nenehno povečujejo ter ki tesno konkurirata med seboj in z drugimi OMO.
26. Transakcija bi odpravila konkurenčne pritiske, ki sta jih družbi Three in O2 izvajali druga na drugo in na druge OMO, kar bi pripeljalo do močno oslABLJENE konkurence na maloprodajnem trgu. Na podlagi vseh dokazov iz spisa se zdi zlasti verjetno, da bo združeni subjekt konkuriral manj agresivno in zviševal cene. To bo največji OMO z malo ali nič motivacije za to, da bi bil cenovno agresiven. Komisija ocenjuje, da je verjetno, da bosta družbi EE in Vodafone glede na njuno zgodovino ter sedanjo strategijo in položaj sledili zviševanjem cen združenega subjekta.
27. Poleg tega, kot je prikazano v oddelku VII.a.ii tega povzetka, Komisija tudi meni, da bo transakcija najverjetneje negativno vplivala na konkurenčno sposobnost preostalih OMO, ki bi po drugi strani najverjetneje zmanjšali konkurenčno sposobnost teh igralcev glede cene in drugih parametrov (inovacije, kakovost omrežja). Transakcija bo zagotovo ogrozila obstoječe dobro delujoče pogodbe o skupni uporabi omrežja na trgu mobilnih komunikacij v Združenem kraljestvu.
28. Komisija meni, da ponudniki mobilnih storitev glede na njihovo omejeno konkurenčno sposobnost, zlasti na področju podatkov, in inovacijsko sposobnost zaradi njihove odvisnosti od OMO brez lastnega mobilnega omrežja ne bodo mogli izravnati manjšega konkurenčnega pritiska kot posledice transakcije. Neodvisni specializirani trgovci na drobno (Dixons), ki na splošno uspevajo izboljšati ponudbe OMO, niso sposobni kompenzirati pomanjkanja konkurence med operaterji mobilnega omrežja.
29. Komisija je izvedla tudi poglobljeno kvantitativno presojo morebitnih cenovnih učinkov odprave konkurence na maloprodajnem trgu. Ta kvantitativna ocena je podrobno prikazana v Prilogi A k Sklepu<sup>(1)</sup>. Komisija meni, da če ne bi nastala škoda zaradi skupne uporabe omrežja, bi pogodbenici imeli večjo motivacijo za povečanje cen v obdobju po transakciji. [...].
30. Komisija meni, da njena kvantitativna ocena potrjuje ugotovitve kvalitativne tržne raziskave. Po mnenju Komisije kaže, da bo transakcija verjetno ustvarila precejšnjo motivacijo za zvišanje cen na trgu mobilnih komunikacij v Združenem kraljestvu. Komisija prav tako opozarja, da lahko [...] uporabnikov družb Three in O2 pričakuje zvišanja cen precej nad povprečnimi.  
  
(ii) *Horizontalni neusklajeni učinki, ki izhajajo iz skupne uporabe omrežja*
31. Kot je navedeno zgoraj, so štirje omrežni operaterji sklenili dve pogodbi o skupni uporabi omrežja: družbi Vodafone in O2 pogodbo CTIL/Beacon, družbi Three in BT/EE pa pogodbo MBNL. Partnerji v posameznih pogodbah imajo danes motivacijo, da skupaj razvijajo elemente v skupni rabi v svojih omrežjih, da dosežejo boljše omrežje kot drugi OMO, še zlasti pa OMO v drugi pogodbi o skupni uporabi omrežja.
32. V obdobju po transakciji bi bila ta dinamika zdrave konkurence izgubljena. Združeni subjekt bi lahko sodeloval v obeh pogodbah o skupni uporabi omrežja, tako Vodafone kot BT/EE pa ne bi več imela popolnoma predanega partnerja za skupno uporabo omrežja pri CTIL/Beacon oziroma MBNL.
33. Natančneje, Komisija meni, da bi izvajanje načrtov konsolidacije omrežij, ki jih je Komisiji predstavil priglasiatelj, po zmanjšanju števila konkurenčnih OMO močno škodovalo konkurenčnemu položaju katerega koli ali obeh partnerjev pogodbenic v pogodbah o skupni uporabi omrežja.
34. Prijavitelj je predložil predvsem dva načrta za konsolidacijo omrežij, in sicer prednostni in alternativni načrt.
35. Prednostni načrt lahko povzroči bistveno oviro za konkurenčno sposobnost BT/EE na trgih mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu.
36. Alternativni načrt lahko povzroči bistveno oviro za konkurenčno sposobnost BT/EE in Vodafone na trgih mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu. V manjši meri škoduje tudi konkurenčnemu položaju BT/EE.

<sup>(1)</sup> Kvantitativna ocena, ki jo je opravila Komisija, temelji tudi na podatkih, zbranih v anketi uporabnikov („anketa“). Vprašalnik in metodologija, uporabljena v anketi, sta navedena v prilogah D oziroma E Sklepa.

37. Komisija prav tako opozarja, da nobeden izmed teh načrtov ne določa zaveze združenega subjekta za izvedbo konsolidacije omrežja, predstavljene Komisiji. Komisija ob upoštevanju drugih možnih integracijskih scenarijev meni, da bi transakcija tudi v primeru vseh drugih scenarijev, ki jih je pregledala, škodovala konkurenčnemu položaju katerega koli ali obeh partnerjev pogodbenic v pogodbah o skupni uporabi omrežja.
38. Zato Komisija meni, da bo transakcija verjetno zmanjšala konkurenčni pritisk, ki ga izvaja kateri koli ali ki ga izvajata oba druga OMO, ki sta partnerja pogodbenic v pogodbah o skupni uporabi omrežja.
39. Poleg tega lahko situacija skupne uporabe omrežja, ki izhaja iz transakcije v okviru alternativnega načrta, pripelje do vlaganj v omrežno infrastrukturo v celotnem sektorju, s čimer bi se zmanjšala raven učinkovite konkurence, ki bi prevladala, če do transakcije ne bi prišlo.
40. Posledica zmanjšane konkurenčne pritiska in manj vlaganj v omrežno infrastrukturo v celotnem sektorju bo verjetno bistveno oviranje učinkovite konkurence na oligopolnem trgu z omejenim številom igralcev ter zato tudi z visokimi ovirami za vstop.

(iii) *Izravnalni dejavniki*

41. Komisija na podlagi svoje tržne raziskave meni, da ne obstaja izravnalna kupna moč ali vstop za izravnavo morebitnih protikonkurenčnih učinkov transakcije.

(iv) *Sklepna ugotovitev*

42. Ker zgoraj opisanih horizontalnih neusklajenih učinkov ni mogoče izravnati s povečanjem učinkovitosti (glej oddelek VII.c tega povzetka), Komisija ob upoštevanju navedenega meni, da bi transakcija povzročila bistveno oviranje učinkovite konkurence na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij v Združenem kraljestvu.

**(b) Veleprodajni trg za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih omrežjih**

(i) *Horizontalni neusklajeni učinki, ki izhajajo iz odprave pomembnih konkurenčnih pritiskov*

43. Pogodbenici sta poleg maloprodajnega trga dejavni na veleprodajnem trgu za dostop do omrežja in posredovanje klicev. Operaterji mobilnega omrežja na tem trgu zagotavljajo storitve gostovanja ponudnikom mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja, ki po drugi strani ponujajo maloprodajne storitve naročnikom.
44. Trenutno vsi štirje OMO ponujajo veleprodajni dostop ponudnikom mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja. Trenutno je največji veleprodajni gostitelj EE, tesno pa mu sledi O2. Tržna deleža EE in O2 stalno rasteta. Vodafone je tretji največji gostitelj, njegov tržni delež pa se zadnja tri leta zmanjšuje. Three je najmanjši gostitelj veleprodajnega dostopa.
45. Komisija na podlagi svoje tržne raziskave meni, da je Three kljub sorazmerno majhnemu tržnemu deležu v preteklosti pomemben konkurenčni dejavnik na veleprodajnem trgu. Komisija je opravila analizo deleža z nedavno anketiranimi uporabniki glede na predvideno vrednost. Po njihovem mnenju ima Three [10–20]-odstotni delež. Komisija je prav tako našla dokaze, da je družba Three močno izboljšala svoj položaj na veleprodajnem trgu. Družba Three je sodelovala v številnih konkurenčnih postopkih, vključno za največje ponudnike mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja, in sklenila pogodbe s ponudniki mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja s potencialom za rast, kar ji bo omogočilo nadaljnjo rast v prihodnosti, če ne bi prišlo do transakcije. Poleg tega prisotnost družbe Three pri veleprodajnih pogajanjih konkurenčno vpliva celo v primerih, ko družba Three ni uspešna. Komisija na podlagi svoje tržne raziskave meni, da družba Three zagotavlja konkurenčne veleprodajne cene za nove tehnologije, kot je 4G. Komisija na podlagi svoje tržne raziskave meni, da je družba Three vlagala v svoje omrežje in svoje vire, da bi lahko uspešneje konkurirala na tem trgu. Nazadnje Komisija na podlagi tržne raziskave meni, da družba Three in drugi udeleženci na trgu (vključno s konkurenti OMO in veleprodajnimi uporabniki ponudnikov mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja) družbo Three obravnavajo kot pomembno konkurentko.
46. Komisija zato meni, da je družba Three pomemben konkurenčni dejavnik v skladu z odstavkom 37 smernic o presoji horizontalnih združitve. Če do združitve ne bi prišlo, bi družba Three na veleprodajnem trgu še naprej rasla ter izvajala pomemben konkurenčni pritisk na družbo O2 in druge OMO.
47. Komisija na podlagi tržne raziskave glede O2 meni, da družba pred transakcijo izvaja pomemben konkurenčni pritisk na Three in druge OMO ter da se bi to nadaljevalo, če do transakcije ne bi prišlo.
48. Komisija meni, da bi v obdobju po transakciji zmanjšanje števila veleprodajnih gostiteljev vplivalo na konkurenčni položaj ponudnikov mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja. Združeni subjekt bo verjetno imel manjšo motivacijo, da bi gostil ponudnike mobilnih storitev brez lastnega mobilnega omrežja po komercialno privlačnih pogojih, kot bi jih imela Three in O2, če do združitve ne bi prišlo. Nazadnje, preostala konkurenta na trgu, BT/EE in Vodafone, zmanjšanja konkurence na veleprodajnem trgu verjetno ne bi izravnala.

(ii) *Izravnalni dejavniki*

49. Komisija na podlagi svoje tržne raziskave meni, da ne obstaja izravnalna kupna moč ali vstop za izravnavo morebitnih protikonkurenčnih učinkov transakcije.

(iii) *Sklepna ugotovitev*

50. Ker zgoraj opisanih horizontalnih neusklajenih učinkov ni mogoče izravnati s povečanjem učinkovitosti (glej oddelek VII.c tega povzetka), Komisija ob upoštevanju navedenega meni, da bi transakcija povzročila bistveno oviranje učinkovite konkurence na veleprodajnem trgu za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu.

(c) **Povečanje učinkovitosti**

51. Po navedbah priglasiatelja bo transakcija povzročila precejšnja povečanja učinkovitosti v zvezi z omrežjem in obsegom. Do povečanja učinkovitosti v zvezi z omrežjem bi prišlo, ker bi konsolidacija radijskega dostopovnega omrežja („RAN“) povzročila zgostitev lokacij, povečano uporabo spektra (z uvedbo kombiniranega spektra na gostejšem omrežju) in učinkovitejšo uporabo spektra (zlasti z združevanjem frekvenčnih pasov). Te tehnične prednosti bi pripeljale do povečanja zmogljivosti omrežja, kakovosti omrežja in hitrosti v primerjavi s tem, kar bi skupaj dosegli družbi Three in O2, če ne bi prišlo do transakcije. Znižali bi tudi stroške omrežja. Ti učinki bi bili koristni za potrošnike: (i) ker bi se združeni subjekt [...]; (ii) ker bi združeni subjekt znižanja mejnih omrežnih stroškov prenesel na potrošnike v smislu nižjih cen ter (iii) ker bi združeni subjekt izvajal večji konkurenčni pritisk na družbi Vodafone in EE, kar bi pripeljalo do nižjih cen pri teh tekmecih. Čeprav tega povečanja učinkovitosti v zvezi z omrežjem v skladu z alternativnim načrtom družbe Three ne bi bilo mogoče začeti uresničevati pred [...], prijavitelj navaja, da bi ga bilo treba obravnavati, kot da izpolnjuje merilo Komisije o pravočasnosti, saj ni povezano z negotovostjo. Poleg tega bi ekonomija obsega in prihranki fiksnih stroškov zaradi transakcije povečali sposobnost združenega subjekta za prihodnja vlaganja, predvsem v spekter.
52. Komisija glede pravočasnosti povečanja učinkovitosti omrežja meni, da obstaja precejšnja negotovost v zvezi s časom in obsegom integracije omrežij in naložb, s tem pa tudi vprašanje, ali bo zatrjevano povečanje doseženo. Dejstvo, da povečanje učinkovitosti omrežja naj ne bi bilo uresničeno pred [...], prav tako povzroča precejšnjo negotovost v primerjavi s situacijo, če bi do povečanja prišlo prej. Zato Komisija kljub zatrjevanju prijavitelja o tem, da naj bi povečanje zmogljivosti omrežja izpolnjevalo tri merila smernic o presoji horizontalnih združitve (kar ni res, kot je razloženo v naslednjih odstavkih), meni, da je pomen, ki ga je mogoče pripisati tem zatrjevanjem o povečanju učinkovitosti, omejen.
53. Komisija v zvezi s tehničnimi prednostmi konsolidacije dveh omrežij opozarja, da se zdi verjetno, da bi transakcija omogočila uvedbo skupnega spektra na gostejšem omrežju v primerjavi s samostojnim scenarijem. Vendar pa obsega ni bilo mogoče dovolj preveriti z informacijami, ki jih je predložil priglasiatelj. Pogodbenici bi prav tako imeli realne alternative za širitev zmogljivosti na samostojni osnovi. Poleg tega Komisija meni, da so prednosti glede kakovosti, ki izhajajo iz višjih hitrosti prenosa, verjetno omejene. Komisija zato ugotavlja, da domnevne tehnične koristi ter s tem povezane koristi glede stroškov in kakovosti ne izpolnjujejo meril preverljivosti in specifičnosti združitve.
54. Komisija tudi meni, da obstaja dvojnost med trditvami priglasiatelja, pri čemer (i) bi se združeni subjekt [...]. Po mnenju Komisije obe obrazložitvi predstavljata konceptualno različen vidik enega in istega učinka.
55. [Komisija ne more preveriti priglasiateljevih trditev o tej zadevi.]
56. Komisija v zvezi z drugo trditvijo ne izključuje, da bi lahko transakcija do določene mere zmanjšala mejne omrežne stroške združenega subjekta v zvezi s pogodbenicama, če ne bi prišlo do transakcije. Vendar pa Komisija meni, da priglasiateljeve trditve o tem, da mejnih omrežnih stroškov ne bo ali da bodo zmanjšani, ne izpolnjujejo meril specifičnosti združitve in preverljivosti. Komisija zavrača trditve, da združeni subjekt ne bi imel mejnih omrežnih stroškov in ne more preveriti ravni mejnih omrežnih stroškov za združeni subjekt, ki jih navaja priglasiatelj, zaradi močnih omejitev pri uporabljenem modeliranju in zaradi pomanjkanja potrebnih podatkov, ki jih je predložil priglasiatelj. Tudi če bi bila trditve, da združeni subjekt ne bi imel mejnih stroškov, preverljiva in specifična za združitve, prenos teh zmanjšanj na potrošnike ne bi zadostoval za izravnavo motivacije za zvišanje cene in transakcija bi še vedno najverjetneje povzročila precejšnja zvišanja cen.



57. Zato Komisija meni, da domnevna povečanja učinkovitosti, ki jih navaja priglasitelj v zvezi z večjim konkurenčnim pritiskom na družbi EE in Vodafone zaradi večje kakovosti, ne izpolnjujejo treh meril preverljivosti, specifičnosti združitve in koristi za potrošnike, ker ta povečanja učinkovitosti večinoma temeljijo na predpostavkah in trditvah, ki jih je Komisija že zavrгла.
58. Končno, Komisija v zvezi s priglasiteljevo trditvijo, da bi ekonomija obsega in prihranki fiksnih stroškov okrepili sposobnost združenega subjekta za prihodnje naložbe in pridobitev večjega spektra, meni, da povečanja učinkovitosti zaradi prihrankov fiksnih stroškov, tudi če bi bila preverljiva in specifična za združitev, potrošnikom ne bi koristila. Komisija tudi meni, da domnevna večja sposobnost pridobivanja spektra zaradi transakcije ni preverljiva, priglasitelj pa tudi ni prikazal, kako bi to povečanje učinkovitosti koristilo potrošnikom.

## VIII. ZAVEZE

### (a) Postopek in čas

59. Za odpravo pomislekov glede konkurence, ki jih je Komisija navedla v obvestilu o nasprotovanju, je priglasitelj predložil tri sklope zavez: Priglasitelj je 2. marca 2016 predložil prvi sklop zavez („prve zaveze“). Priglasitelj je 15. marca 2016 predložil revidirane zaveze („druge zaveze“). Komisija je 18. marca 2016 izvedla tržni preskus drugih zavez („tržni preskus“), namenjen (1) sedanjim in potencialnim prihodnjim ponudnikom mobilnih telekomunikacijskih storitev v Združenem kraljestvu, ponudnikom infrastrukturnih storitev v sektorju mobilnih telekomunikacij in združenjema MVNO Europe in iMVNOx, ter (2) nacionalnim telekomunikacijskim regulatorjem, vključno z regulatorjem Ofcom. Poleg tega so nacionalni organi za konkurenco Združenega kraljestva, Nemčije in Nizozemske predložili svoja stališča glede drugih zavez. Priglasitelj je po tržnem preskusu 6. aprila 2016 predložil še en revidirani sklop zavez („tretje zaveze“).

### (b) Opis drugih zavez

60. Druge zaveze vključujejo naslednje komponente: (1) zavezo o novem operaterju; (2) zavezo Tesco Mobile; (3) zavezo o skupni uporabi omrežja in (4) zavezo o veleprodajnem trgu.

#### (i) Zaveza Tesco Mobile

61. Družba Three se v skladu z zavezo Tesco Mobile zavezuje, da bo, prvič, odprodala svoj 50-odstotni delež v družbi Tesco Mobile.
62. Drugič, družba Three se zavezuje, da bo družbi Tesco Mobile ponudila veleprodajno pogodbo na podlagi zmogljivosti za obdobje [...] let. Družba Three bi dala na voljo do [...] % svoje zmogljivosti omrežja v zameno za fiksno letno ceno, o kateri se dogovorita Three in Tesco Mobile. Družba Three bi dala na voljo zmogljivost pod pogojem, da ima Tesco Mobile lastno osrednje omrežje. Three se zavezuje, da bo nadaljevala z ureditvami o veleprodajnem dostopu, ki trenutno obstajajo med O2 UK in Tesco Mobile, dokler družba Tesco ne bo imela lastnega osrednjega omrežja.

#### (ii) Zaveza o novem operaterju

63. Družba Three se v skladu z zavezo o novem operaterju zavezuje, prvič, da bo enemu ali dvema novima operaterjema odprodala stalni deljeni lastniški delež omrežja, ki znaša do [...] % zmogljivosti („delež zmogljivosti“) v omrežju. Najmanjša količina zmogljivosti, ki jo uporablja(jo) novi operater(ji), se nenehno spreminja. Novi operater zmogljivosti ne more prodati naprej.
64. Novi operater(ji) bo(do) družbi Three plačeval(i) dogovorjeno fiksno ceno za lastniški delež omrežja, na podlagi katerega je (so) upravičen(i) do uporabe deleža zmogljivosti. Poleg tega bo(do) novi operater(ji) letno plačeval(i) delež, ki ustreza odstotku njegovega (njihovega) lastniškega deleža za tekoče stroške poslovanja ter stalno ohranjanje kapitala in stroške izboljšav, ki jih ima družba Three v zvezi z omrežjem, plus donos na kapital.
65. Novi operater(ji) bo(do) imel(i) nediskriminatoren dostop do vseh elementov omrežja ter do vseh sedanjih in prihodnjih radijskih tehnologij, značilnosti in storitev, uvedenih v omrežje. Novi operater(ji) bo(do) moral(i) zagotoviti lastno(a) osrednje(a) omrežje(a).
66. Zagotovljeno bo obveščanje in posvetovanje z novim(i) operaterjem(ji) o tehnologiji in omrežnih načrtih družbe Three. Družba Three bo ohranila izključni nadzor nad vsemi odločitvami glede delovanja omrežja in vlaganj vanj. Družba Three bo v dobri veri obravnavala zahteve novega(ih) operaterja(ev) za naložbe v omrežje, ki niso del načrta za omrežje. Če glede teh naložb ne bo mogoče doseči dogovora, bodo izvedene bodisi v celoti na stroške novega(ih) operaterja(ev) (če je naložbo mogoče tehnično ločiti v omrežju za lastno uporabo novega operaterja) bodisi z omejenim finančnim vložkom družbe Three (v zameno je družba Three popolnoma upravičena do uporabe te naložbe).

67. Lastniški delež v obdobju [...] let ni prenosljiv. Po tem obdobju ga je mogoče prenesti, pri čemer za družbo Three velja pravica do prve zavrnitve.
68. Novi operater lahko zahteva, da se lastniški delež zagotovi novemu operaterju z uporabo prioritizacije radijskega vmesnika, kot je 4G MOCN ali enakovredna funkcionalnost.
69. Drugič, družba Three se zavezuje, da bo novemu(im) operaterju(em) ponudila možnost izključne uporabe zmogljivosti, zagotovljene v celotnem spektru [...] MHz v različnih spektralnih pasovih trenutno v lasti O2 UK („možnost uporabe ciljnega spektra“). Možnost uporabe ciljnega spektra bi bila na voljo od [...] leta po nakupu lastniškega deleža omrežja, zanjo pa bi veljali številni pogoji.
70. Tretjič, družba Three se zavezuje, da bo ponudila možnost novemu(im) operaterju(jem) za nakup O2 UK („možnost odprodaje O2 UK“). Novi operater(ji) lahko izkoristi(jo) možnost odprodaje O2 UK v [...] po odprodaji lastniškega deleža omrežja, zanjo pa veljajo številni pogoji. Če bi novi operater(ji) namesto tega raje kupil(i) delež v družbi Three, se družba Three zavezuje, da bo o tem zahtevku razpravljala v dobri veri.
71. Končno, družba Three se lahko odloči, ali bo zagotovila lastniški delež omrežja enemu ali dvema novima operaterjema. V primeru dveh novih operaterjev bi bil delež zmogljivosti enega novega operaterja najmanj [...] %. Novi operater bo moral izkoristiti možnost uporabe ciljnega spektra in možnost odprodaje O2 UK z [...] -odstotnim lastniškim deležem. Družba Three se prav tako lahko odloči, da zagotovi le [...] -odstotni lastniški delež, če delež zmogljivosti, ki ga daje na voljo družbi Tesco Mobile, tudi znaša [...] % namesto [...] %.

(iii) Zaveza o skupni uporabi omrežja

72. Četrta komponenta je zaveza o skupni uporabi omrežja, s katero se družba Three med drugim zavezuje: (1) da bo družbi EE ponudila več sprememb dogovorov MBNL, vključno z reševanjem sporov po hitrem postopku, namenjeno lažjim enostranskim vlaganjem v omrežje, da se bo z družbo EE dogovorila o novem poslovnem načrtu na podlagi sedanjega poslovnega načrta in da se bo odrekla pravicam do odločilnega glasu po spremembi nadzora v družbi EE glede nekaterih odločitev; (2) da bo do določenega roka zaključila omrežje Beacon, ponudila družbi Vodafone, da ponovno sklene sporazume o aktivni skupni rabi, razen [...], če jih prekine združeni subjekt, in da bo družbi Vodafone ponudila delitev prenosa prometa 4G v skladu z določenimi pravili; (3) da bo uvedla določeno omrežno strukturo (različica tako imenovanega prednostnega načrta, pri čemer bi se združeni subjekt zavezal za omrežje Beacon in uporabljal približno [...] dodatnih lokacij MBNL), ter (4) da bo okrepila informacijske ovire glede MBNL in Beacon. Poslovni načrt za MBNL in pogodba o aktivni skupni uporabi v okviru Beacon bi se nanašala na obdobje do [...].

(iv) Zaveza o veleprodajnem trgu

73. Družba Three se v okviru zaveze o veleprodajnem trgu v zvezi z operaterji virtualnih mobilnih omrežij („OVMO“), ki že imajo sporazum OVMO bodisi z družbo Three bodisi družbo O2 UK, pri čemer ti sporazumi še ne vključujejo dostopa do storitev 4G, zavezuje, da bo ponudila vključitev storitev 4G po enakih cenah kot za storitve 3G (tj. brez dodatnih stroškov).
74. Družba Three se v zvezi z OVMO, ki nimajo sporazuma OVMO bodisi z družbo Three bodisi družbo O2 UK, zavezuje, da bo tem novim OVMO ponudila veleprodajni dostop (vključno s 4G). Opravljena bo primerjava pogojev s povprečjem tistih, ki jih ponujata družbi Three in O2 UK na datum sklenitve, z upoštevanjem velikosti in vrste OVMO, vrste produktov in storitev, količin, cen, komercialnega/poslovnega modela in drugih ustreznih komercialnih pogojev. Ta zaveza bo trajala 10 let po sklenitvi oziroma do zgodnejšega datuma, ko bo družba H3GI prenehala ponujati to tehnologijo lastnim končnim uporabnikom.

(c) Ocena drugih zavez

75. Kljub določenemu interesu pri zavezi o novem operaterju in zavezi Tesco Mobile je bil tržni preskus negativen glede vseh elementov drugih zavez. Komisija je na podlagi rezultatov tržnega preskusa menila, da druge zaveze ne odpravljajo ugotovljenih pomislekov glede konkurence.
76. V zvezi z zavezo Tesco Mobile Komisija ni bila prepričana, ali bi sploh prišlo do odprodaje 50-odstotnega deleža družbe O2 v družbi Tesco Mobile. Veleprodajni sporazum na podlagi zmogljivosti ni bil trden, ampak le ponudba in Komisija ni prepričana, ali bi družba Tesco Mobile na koncu dobila veleprodajni dostop v okviru tega veleprodajnega sporazuma na podlagi zmogljivosti. Tudi če bi se to zgodilo, je Komisija menila, da so pogoji sporazuma, navedeni v drugih zavezah, vsebovali številne nejasne elemente. Poleg tega ponujena [...] -odstotna zmogljivost v omrežju O2 ni zadostovala, da bi lahko družba Tesco Mobile konkurirala v kratko-, srednje- in dolgoročnem obdobju. Končno, Komisija se ni strinjala s prigrasiteljevo trditvijo, da bi zaveza Tesco Mobile (pa čeprav skupaj z zavezo o novem operaterju) zmanjšala predvidena zvišanja cen (oziroma jih v celoti odpravila).

77. Komisija je tudi menila, da zaveza o novem operaterju (tudi če bi bila sprejeta skupaj z zavezo Tesco Mobile) ne bi zadostovala za odpravo pomislekov o konkurenci, ugotovljenih na maloprodajnem trgu. Novi operater bi bil zlasti poslovno in tehnično odvisen od svojega gostitelja OMO. Njegova stroškovna struktura mu ne bi omogočala izvajanja konkurenčnega pritiska na druge udeležence na trgu, zlasti na OMO, in bi lahko le v omejenem obsegu diferenciral svojo ponudbo, tudi v smislu kakovosti. Vprašljiv je bil tudi potencial rasti novega operaterja. Poleg tega številni elementi zaveze o novem operaterju, vključno z glavnimi komercialnimi pogoji, kot so letni stroški, ki jih nosi novi operater, niso bili dovolj jasni. Končno, poleg možnosti uporabe ciljnega spektra in možnosti odprodaje O2 UK so bili številni drugi elementi, ponujeni novemu(im) operaterju(em), prav tako neobvezni in glede na negotovost njihove izvedbe jih ni bilo mogoče upoštevati pri ocenjevanju ustreznosti drugih zavez.
78. Zaveza o skupni uporabi omrežja je namesto odprave negotovosti še povečala številne neskladnosti in negotovosti glede skupne uporabe omrežja. Zaveza o skupni uporabi omrežja je bila notranje neskladna z načrti, ki jih je navedel priglasiatelj, saj se je zavezal, da bo po vsej državi uvedel omrežje, ki bo temeljilo predvsem na omrežju Beacon, hkrati pa je [...] po združitvi omrežje Beacon ponudil v odprodajo. Poleg tega zaveza o skupni uporabi omrežja ni odpravila negotovosti v zvezi s stanjem glede skupne uporabe omrežja v obdobju po združitvi, saj ni bilo jamstva (bilo je celo malo verjetno), da bi bodisi družba EE bodisi družba Vodafone sprejela priglasiateljeve ponudbe, za katere se je zavezal v skladu s to zavezo.
79. Predlagane spremembe pogodb MBNL niso zadostovale za preprečitev škodovanja konkurenčnemu položaju družbe BT/EE po združitvi. Polovica od šestih predlaganih pojasnil oziroma sprememb je le ponovila obstoječe pogodbene obveznosti. Ukinitvev direktorjevega odločilnega glasu in uvedba mehanizma reševanja sporov po hitrem postopku ne moreta odpraviti pomislekov glede konkurence. Izjava, da nobena stranka MBNL na noben način ne bo mogla odložiti ali onemogočiti enostranskih uvajanj druge stranke, je preveč neutemeljena in negotova, kar zadeva izvedbo. Mehanizem reševanja sporov po hitrem postopku ne bo pripomogel k ohranjanju sedanje sposobnosti družbe BT/EE za izvedbo enostranskih naložb. Nejasen opis poslovnega načrta, ki ga je ponudila družba Three in ki večinoma ponavlja obstoječe obveznosti družbe Three, prav tako ne zadostuje za odpravo pomislekov v zvezi s transakcijo.
80. Na podlagi zaveze o skupni uporabi omrežja, ki se nanaša na Beacon, ni bilo mogoče izključiti, da bi transakcija ogrozila konkurenčni položaj družbe Vodafone. Čeprav je priglasiatelj [...] ponudil nadaljevanje aktivne skupne uporabe brez [...] po enostranski prekinitvi aktivne skupne uporabe, za družbo Vodafone to verjetno ne bo sprejemljivo. Vloge družb Vodafone in O2, naslovljene na Ofcom leta 2012, ko sta sklepali sporazum Beacon, kažejo, da je bil [...] sestavni del dogovorov Beacon, brez katerega stranke ne bi začele aktivne skupne uporabe. Zato je Komisija menila, da družba Vodafone verjetno ne bo sprejela ponudbe in zaveze ne bodo odpravile škodovanja konkurenčnemu položaju družbe Vodafone po prekinitvi aktivne skupne uporabe.
81. Kar zadeva nižje naložbe po vsem sektorju, bi bila posledica stanja skupne uporabe omrežja, ki je cilj zavez, eno neodvisno omrežje družbe BT/EE ter dvoje omrežij v aktivni skupni uporabi družbe Vodafone in združenega subjekta, pri čemer bi eno imelo boljši sloj zmogljivosti 4G. Verjetno bi to pripeljalo do manjšega števila naložb preostalih OMO v celotnem sektorju.
82. Kar zadeva obstoječe OVMO, je bila zaveza o veleprodajnem trgu le ponudba, katere pogoji in s tem privlačnost za obstoječe OVMO so bili kvečjemu negotovi. Dostop do 4G bi bil dodeljen po sedanjih cenah za 3G v celotnem 10-letnem obdobju. Ob upoštevanju upadanja stroškov za podatke, ki bi jih lahko OMO prenesli, pa OVMO srednje- do dolgoročno ne bi mogli konkurirati OMO. Končno, zaveza ni vključevala prihodnjih tehnologij, kot je 5G. Kar zadeva nove OVMO, je bila zaveza o veleprodajnem trgu prav tako le ponudba. Veleprodajne cene bi se primerjale z obstoječimi pogoji in zato bi bile srednje- do dolgoročno verjetno prav tako nekonkurenčne. Poleg tega je bi postopek primerjave nejasen. Končno, tudi ta zaveza ni vključevala prihodnjih tehnologij, kot je 5G.

**(d) Opis tretjih zavez**

83. Tretje zaveze vsebujejo štiri komponente iz drugih zavez v spremenjeni obliki. Zaveza glede gotovosti omrežnih načrtov, ki je bila del zaveze o skupni uporabi omrežja iz drugih zavez, je postala samostojna zaveza. Priglasiatelj se prav tako zavezuje, da bo družbi Virgin Media ponudil veleprodajno pogodbo na podlagi zmogljivosti („zaveza Virgin Media“).

84. Priglasitelj je spremenil opredelitev zmogljivosti (tako da pokriva zmogljivost omrežij družb Three in O2) ter omrežja, v katerem bo ta zmogljivost zagotovljena družbi Tesco Mobile, novemu(im) operaterju(em) in družbi Virgin Media („omrežje O2“).
- (i) *Zaveza Tesco Mobile*
85. Razen spremenjene opredelitve zmogljivosti niso bile pri zavezi Tesco Mobile izvedene nobene bistvene spremembe.
- (ii) *Zaveza o novem operaterju*
86. Najpomembnejše spremembe zaveze o novem operaterju so navedene v naslednjih odstavkih:
87. Prvič, priglasitelj je navedel minimalni delež zmogljivosti, izražene v Gbps, za obdobje od prvega do petega leta. Obdobje, za katerega bi se moral novi operater zavezati za uporabo minimalnega deleža zmogljivosti po [...] letih, je bilo podaljšano za [...] leti in zdaj velja do [...] leta.
88. Drugič, stalni stroški, ki jih plačuje novi operater, so bili spremenjeni na naslednji način: Novi operater bi plačeval cene glede na stroške, določene sorazmerno z izbranim deležem zmogljivosti. Priglasitelj in novi operater se morata dogovoriti o osnovi cene, ki bi vključevala donos kapitala na stroškovni osnovi.
89. Tretjič, od [...] leta lahko novi operater ponuja veleprodajni dostop OVMO do največ [...] % svojega izbranega deleža zmogljivosti.
90. Četrto, za prenos lastniškega deleža omrežja priglasiteljeva pravica do prve zavrnitve ne velja več.
91. Petič, enostranska vlaganja, ki jih zahteva novi operater, bi imela enako raven prednosti kot priglasiteljeva vlaganja.
92. Šestič, zaveza o novem operaterju zdaj omogoča, da se novi operater odloči za izvzetje določenih značilnosti in vlaganj. Izvzetje ne bi bilo mogoče v zvezi z značilnostmi ali storitvami, ki bi pripeljale do izboljšanja pokritosti, zmogljivosti, hitrosti ali cene omrežja.
93. Sedmič, morebitni spori med novim operaterjem in priglasiteljem glede enostranskih vlaganj, ki jih ni mogoče sporazumno rešiti, bi se reševali po hitrem postopku.
94. Osmič, možnost odprodaje O2 UK se spremeni, tako da prenos O2 ne bi začel veljati pred zaključkom vzpostavitve tako imenovanih skupnih lokacij omrežja Beacon, ki jo je treba izvesti do [...] v skladu s pogodbami Beacon.
95. Končno, zaveza o novem operaterju je zdaj vnaprejšnja zaveza.
- (iii) *Zaveza Virgin Media*
96. Priglasitelj se v skladu z zavezo Virgin Media zavezuje, da bo družbi Virgin Media ponudil sklenitev veleprodajne pogodbe na podlagi zmogljivosti v zvezi z dogovorom, navedenim v tretjih zavezah kot veleprodajna pogodba Virgin Mobile v skrajšani obliki.
97. Priglasitelj bi dal družbi Virgin Media za obdobje [...] let na voljo delež zmogljivosti približno [...] % zmogljivosti skupnega omrežja družb Three in O2, ki se zagotavlja v omrežju O2.
98. Družba Virgin Media bi v zameno za zmogljivost priglasitelju plačevala cene, določene v veleprodajni pogodbi Virgin Mobile v skrajšani obliki, ki načeloma določa fiksno ceno za Gbps za izbrani delež zmogljivosti do konca [...] ter znesek, izračunan v skladu stroškovno in cenovno metodologijo, navedeno v dodatku 3 k tej pogodbi, od leta [...] do konca obdobja dogovora. Najmanjša finančna obveznost družbe Virgin Media znaša [...] od začetka izvajanja storitve do konca [...] leta.
99. Če bi novi operater uresničil možnost odprodaje O2 UK, bi družba H3GI ponudila družbi Virgin Mobile enakovredno pogodbo o zmogljivosti.
100. Končno, priglasitelj se zavezuje, da bo družbi Virgin Mobil podal ponudbo v [...] dneh od datuma, ko bo Komisija sprejela pogojno odločbo o potrditvi. Ponudba bi bila veljavna [...] mesecev od dneva, ko jo prejme Virgin Media.

*(iv) Zaveza glede gotovosti omrežnih načrtov*

101. Priglasitelj se v skladu z zavezo glede gotovosti omrežnih načrtov zavezuje, da bo ob upoštevanju zavez o skupni uporabi omrežja uporabljal vse lokacije Beacon za bazno pokritost in zmogljivosti konsolidiranega omrežja ter najmanj [...] lokacij MBNL.
102. Poleg tega se zavezuje, da bo vzpostavil [...] MHz spektra v navzdoljni povezavi v omrežju O2 do [...], da bo nadaljeval sevanje vsaj [...]z lokacij Beacon in uporabnikom družbe Three omogočil gostovanje v omrežju Beacon samo v primeru, če to dovoljujejo sedanji sporazumi Beacon.
103. Priglasitelj je vključil tudi zavezo, da bo dosegel vsaj 96-odstotno pokritost prebivalstva s 4G do 31. decembra 2017 ter da bo izpolnil svoje zaveze glede pokritosti prebivalstva s 4G v skladu z licenco 4G do 31. decembra 2018 in zaveze, da bo dal novemu operaterju na voljo kateri koli spekter, vzpostavljen v omrežju O2, in katero koli radijsko dostopovno omrežje v lasti priglasitelja in dano na voljo priglasiteljevim uporabnikom v omrežju O2.

*(v) Zaveza o skupni uporabi omrežja*

104. Priglasitelj se v skladu z zavezami o skupni uporabi omrežja v zvezi z BT/EE zavezuje, da bo BT/EE ponudil sporazum o spremembi MBNL pod skoraj enakimi pogoji kot osnutek sporazuma, priložen zavezam. Priglasitelj se prav tako enostransko zavezuje glede nekaterih elementov osnutka sporazuma, če družba BT/EE ne bi sprejela ponudbe.
105. Osnutek sporazuma vsebuje določbe glede aktivnosti v zvezi z integracijo omrežij združenega subjekta, informacijskimi ovirami, zavezo o najmanjšem številu lokacij, lokacijami, kjer bo družba Three vzpostavila spekter, večji od [...] MHz, lokacijami, kjer bo družba Three [...] vzpostavila spekter, stroški integracije, odškodnino za škodo, nastalo zaradi integracijskih aktivnosti, enostranskih uvedb, mehanizmov reševanja sporov po hitrem postopku, poslovnim načrtom, prenosom in odpovedjo pravicam, ki jih pridobi družba Three, potem ko BT prevzame EE.
106. Če BT/EE ne sprejme te ponudbe, se priglasitelj enostransko zavezuje, da se odreka vsem pravicam v skladu s pogodbami MBNL do nasprotovanja enostranskim uvedbam BT/EE na lokacijah, kjer ni prometa v imenu družbe Three, da se odreka pravicam v skladu s pogodbami MBNL do izražanja pomislekov v tehničnem odboru, ki so niso tehnične in operativne narave, da bo uporabil mehanizem reševanja sporov po hitrem postopku, naveden v Prilogi 1 k predlaganemu sporazumu za vse pomisleke tehnične in operativne narave, ki povzročajo spor z BT/EE, da bo potrdil 10-letni poslovni načrt v skladu s tistim iz Priloge 2 k predlaganemu sporazumu in da se odpoveduje pravicam po spremembi nadzora v BT/EE v skladu z določbami iz MBNL o upravljanju.

*(vi) Zaveza o veleprodajnem trgu*

107. Zaveza o veleprodajnem trgu je bila večinoma spremenjena, tako da vključuje tudi storitve 5G.

*(e) Ocena tretjih zavez*

108. Komisija meni, da tretje zaveze kljub izboljšavam v primerjavi z drugimi zavezami ne odpravljajo pomislekov glede konkurence.
109. Družba Tesco in priglasitelj sta se sicer dogovorila o splošnih pogojih, vendar zaveza Tesco Mobile, čeprav skupaj z zavezo o novem operaterju in zavezo Virgin Mobile, ni primerna za odpravo pomislekov glede konkurence na maloprodajnem trgu. Splošni pogoji niso del tretjih zavez in zato ne morejo biti merilo za ustreznost te zaveze. Zato ni gotovo, ali bi sploh prišlo do odprodaje 50-odstotnega deleža družbe O2 v družbi Tesco Mobile. Podobno tudi pogodba na podlagi zmogljivosti ostaja le ponudba, pogoji pogodbe, navedeni v tretjih zvezah, pa so nejasni glede številnih elementov. Čeprav se delež zmogljivosti zdaj izračunava tudi na podlagi zmogljivosti omrežja družbe Three, bi [...]odstotna zmogljivost, ponujena družbi Tesco za povečanje deleža naročnikov, ostala omejena. Končno, Komisija se še vedno ne strinja s priglasiteljevo trditvijo, da bi zaveza Tesco Mobile (čeprav skupaj z zavezo o novem operaterju) zmanjšala napovedana zvišanja cen (oziroma jih popolnoma odpravila).
110. Komisija meni, da zaveza o novem operaterju kljub dogovorjenim splošnim pogojem med Sky in priglasiteljem še vedno ne zadostuje (pa čeprav skupaj z drugimi elementi tretjih zavez) za odpravo ugotovljenih pomislekov glede konkurence na maloprodajni in veleprodajni ravni. Zlasti zato, ker splošni pogoji niso del

tretjih zavez in zato ne morejo biti merilo za ustreznost te zaveze. Novi operater ostaja komercialno in tehnično odvisen od svojega gostitelja OMO s stroškovno strukturo, ki mu ne omogoča izvajanja konkurenčnega pritiska na druge udeležence na trgu, zlasti na OMO, in z zelo omejeno sposobnostjo diferencirati svojo ponudbo, tudi v smislu kakovosti. Potencial rasti novega operaterja je prav tako še naprej bolj omejen kot tisti, ki ga je predvidel priglasitelj. Poleg tega številni elementi zaveze o novem operaterju, vključno s stroškovno strukturo, še naprej ostajajo nejasni. Končno, poleg možnosti uporabe ciljnega spektra in možnosti odprodaje O2 UK so bili številni drugi elementi, ponujeni novemu(im) operaterju(em), prav tako neobvezni in jih glede na negotovost njihove izvedbe ni bilo mogoče upoštevati pri ocenjevanju ustreznosti drugih zavez.

111. Pogoji zaveze Virgin Media so do določene mere nejasni. Poleg tega je ta zaveza le ponudba za veleprodajno pogodbo na podlagi zmogljivosti, katere izvajanje je negotovo. Tudi če bi družba Virgin Media sprejela ponudbo, obstajajo podobni pomisleki, navedeni v zvezi z zavezo Tesco Mobile, tudi glede obsega zmogljivosti, danega na voljo Virgin Media.
112. Zaveze glede gotovosti omrežnih načrtov ne zadostujejo za odpravo znatnih negotovosti v zvezi s prihodnjim stanjem skupne uporabe omrežja po transakciji. Ker se dodatne spremembe v primerjavi z drugimi zavezami nanašajo bolj na novega operaterja, kot pa so namenjene izboljšanju gotovosti za BT/EE ali Vodafone, je ocena v bistvu enaka kot za druge zaveze.
113. Predlagana pogodba z BT/EE ne odpravlja pomislekov glede konkurenčnega položaja BT/EE. Sposobnost družbe Three, da prepreči ali odloži enostranska uvajanja, se ni bistveno zmanjšala, ker je predhodna odobritev nekaterih uvajanj pogojena z izpolnjevanjem meril, kar je družbi Three omogočilo, da je sploh blokirala ali preprečila enostranska uvajanja. Zato tudi ni verjetno, da bo družba BT/EE sprejela tako ponudbo. Enostranska zaveza, ki se nanaša na BT/EE, je enaka kot ponudba, dana v skladu z drugimi zavezami in, kot je tam navedeno, ne zadostuje za odpravo pričakovane škode.
114. Kar zadeva zaveze do Vodafone, so tretje zaveze praktično enake kot druge zaveze, zato nobene ne odpravljajo pomislekov glede konkurence. Enako velja za pomisleke glede negotovosti konsolidacijskih načrtov združenega subjekta. Spremembe tretjih zavez so namenjene bolj novemu operaterju kot pa BT/EE ali Vodafone.
115. Čeprav je bila zaveza o veleprodajnem trgu spremenjena, tako da vključuje storitve 5G, ima še naprej pomanjkljivosti, ugotovljene v zvezi z drugo zavezo, in sicer glede predvidene cene za veleprodajni dostop. Zato zaveza o veleprodajnem trgu ne zadostuje za odpravo pomislekov glede konkurence na veleprodajnem trgu.

#### IX. SKLEPNA UGOTOVITEV IN PREDLOG

116. Komisija glede na zgoraj navedeno meni, da bi transakcija bistveno ovirala učinkovito konkurenco na notranjem trgu ali na njegovem znatnem delu v smislu člena 2(3) Uredbe o združitvah. Razlog za to je, da bi transakcija povzročila horizontalne neusklajene protikonkurenčne učinke na maloprodajnem trgu mobilnih telekomunikacijskih storitev v Združenem kraljestvu, saj vključuje odpravo pomembnih konkurenčnih pritiskov, ki jih pogodbenici trenutno izvajata druga na drugo in na druge konkurente, ter ker bi transakcija verjetno zmanjšala konkurenčni pritisk, ki ga izvaja kateri koli ali oba druga OMO, partnerja pogodbenic, v pogodbah o skupni uporabi omrežja, in bi povzročila manj vlaganj v omrežno infrastrukturo v celotnem sektorju. Transakcija bi poleg tega z zmanjšanjem števila ponudnikov veleprodajnega dostopa povzročila neusklajene protikonkurenčne učinke pri veleprodajnih storitvah za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu.
117. Tretje zaveze ne odpravljajo v celoti ugotovljenih pomislekov glede konkurence na maloprodajnem trgu storitev mobilnih telekomunikacij in na veleprodajnem trgu za dostop in posredovanje klicev v javnih mobilnih telefonskih omrežjih v Združenem kraljestvu ter niso v vseh vidikih celovite in učinkovite.
118. Zato se transakcija v skladu s členom 8(3) Uredbe o združitvah razglasi za nezdružljivo z notranjim trgom in Sporazumom EGP.

### Povzetek Priloge B

1. Komisija v Prilogi B ocenjuje priglasiteljevo trditev, v zvezi s katero dokazi iz nedavnih združitvev v sektorju mobilnih telekomunikacij kažejo, da tovrstne transakcije vodijo k večji konkurenci. Priglasitelj je v zagovor tega stališča predložil dokument o učinkih na konkurenco in blaginjo potrošnikov v zvezi s primerom, ko je družba Hutchison 3G Austria („H3G“) konec leta 2012 v Avstriji prevzela družbo Orange Austria („Orange“). Po mnenju priglasitelja študija kaže, da je združitev v Avstriji pripeljala do znižanja cen, povečanja vlaganj in skupnega pozitivnega učinka na blaginjo potrošnikov. Priglasitelj je predložil pripombe tudi na druge nedavne študije, ki po njegovem mnenju potrjujejo njegovo trditev.
2. Komisija v svoji presoji najprej opozarja, da lahko naknadne študije združitvev na področju mobilnih telekomunikacij na drugih trgih izboljšajo razumevanje splošnih učinkov tržne koncentracije v sektorju mobilnih telekomunikacij. Vendar po mnenju Komisije rezultati teh študij ne morejo nadomestiti posebne presoje transakcije. Komisija lahko zato poda le omejeno dokazno vrednost izkušnjam, pridobljenim s preučevanjem združitvev na povezanih trgih. Komisija v tem primeru, tako kot v drugih primerih, izvaja pregled transakcije predvsem na podlagi ocene dokazov in okoliščin te zadeve.
3. Drugič, Komisija meni, da ima študija, ki jo je predložil priglasitelj, pomanjkljivosti glede metodologije in tudi razlage rezultatov. Komisija se zlasti (i) ne strinja s priglasiteljevo metodologijo „prej in potem“ ter meni, da je v kontekstu trgov mobilnih telekomunikacij metodologija „razlika v razlikah“ primernejša za oceno vzročne povezave združitvev s tržnimi rezultati; (ii) ne strinja s priglasiteljevim merilom cene na enoto, ki gibanja cen zamenjuje z razvojem povpraševanja in porabe, ter meni, da je „pristop s košarico“, pri čemer je poraba fiksna, zanesljivejši, in (iii) ne strinja s priglasiteljevim stališčem, da je združitev povzročila povečanje vlaganj, kakovosti in blaginje potrošnikov, saj priglasitelj ni predložil dovolj dokazov, na podlagi katerih bi bilo mogoče ugotoviti, da so ta povečanja posledica združitve.
4. Tretjič, Komisija je pregledala nedavne študije, ki analizirajo učinke konsolidacije na tržne rezultate v sektorjih mobilnih telekomunikacij. Komisija meni, da bi bilo treba zaradi metodoloških izzivov, povezanih z značilnostmi kompleksnega sektorja in podatkovnimi omejitvami, te naknadne študije, ki sicer prispevajo k boljšemu razumevanju učinkov tržne koncentracije v sektorju mobilnih telekomunikacij, pazljivo razlagati, zlasti pri oceni prihodnjih primerov združitve. Komisija prav tako opozarja, da zanesljivejše študije kažejo, da združitve „s štirih na tri“ vodijo k zviševanju cen, medtem ko glede naložb razpoložljivi dokazi ne zadostujejo za sprejetje resnih zaključkov (čeprav konceptualno ustreznije študije v zvezi s tem kažejo, da združitve navadno nimajo učinka na naložbe na ravni sektorja).
5. Komisija vsekakor meni, da rezultati naknadnih študij ne morejo nadomestiti posebne presoje transakcije.

### Povzetek Priloge C

1. Komisija v Prilogi C presoja priglasiteljeve trditve, da bo [prihodnja relativna konkurenčnost] družb Three in O2 [verjetno nazadovala].
2. Komisija pred tem opozarja, da je kakovost omrežja širok pojem, ki ga opredeljuje več dejavnikov, vključno s hitrostjo. Povprečno hitrost, ki jo dosežejo uporabniki na območjih z velikim omrežnim prometom in v času konic, večinoma določata razpoložljiva zmogljivost in zahtevani mobilni podatkovni promet. Čeprav je povprečna hitrost pomemben dejavnik kakovosti omrežja, obstajajo številni drugi.

#### (a) **Three**

3. Komisija v zvezi z družbo Three ugotavlja, da omrežje Three kljub nižjemu frekvenčnemu spektru glede na promet v primerjavi z drugimi OMO nima [omejene zmogljivosti] in ponuja zelo kakovostne storitve, kot potrjujejo številne potrošniške ankete. To se odraža v stalnem povečevanju tržnega deleža družbe Three v zadnjih letih.
4. [Komisija ugotavlja, da dokaz družbe Three ni prepričljiv.]
5. [Komisija ugotavlja, da dokaz družbe Three ni prepričljiv.]
6. [Presoja Komisije glede omejitve zmogljivosti se razlikuje od presoje družbe Three.]
7. [Presoja Komisije glede nadaljnega razvoja se razlikuje od presoje družbe Three.]
8. [Komisija meni, da se konkurenčna sposobnost družbe Three ne bo poslabšala.]

#### (b) **O2**

9. Komisija v zvezi z družbo O2 meni, da omrežje O2 (zlasti sloj 4G) [lahko ponudi kakovostne storitve]. Omrežje družbe O2 uporabnikom ponuja tudi zelo kakovostne storitve, kar potrjujejo visoka stopnja zadovoljstva uporabnikov in nedavna povečanja tržnega deleža O2.
10. Komisija meni, da [...] družba O2 [lahko ponudi kakovostne storitve v svojem omrežju].
11. [Komisija meni, da dokaz družbe O2 nasprotno ni prepričljiv.]
12. [Komisija meni, da dokaz družbe O2 ni prepričljiv.]
13. [Presoja Komisije glede nadaljnega razvoja se razlikuje od presoje družbe O2.]
14. [Komisija meni, da ni verjetno, da bi se konkurenčna sposobnost družbe O2 poslabšala.]

[...]

---



## INFORMACIJE V ZVEZI Z EVROPSKIM GOSPODARSKIM PROSTOROM

## NADZORNI ORGAN EFTE

## Državna pomoč – Odločba o nevlóžitvi ugovora

(2016/C 357/09)

Nadzorni organ Efte ne nasprotuje naslednjemu ukrepu državne pomoči:

<b>Datum sprejetja odločbe:</b>	15. marec 2016
<b>Št. zadeve:</b>	78750
<b>Št. odločbe:</b>	063/16/COL
<b>Država Efte:</b>	Norveška
<b>Naziv:</b>	Shema pomoči za naložbe v evropski sistem za upravljanje železniškega prometa (ERTMS)
<b>Pravna podlaga:</b>	Sklep norveškega parlamenta o izvajanju smernic vladne agencije Jernbaneverket z naslovom „Shema pomoči za opremo ERTMS na vozilu“
<b>Vrsta ukrepa:</b>	pomoč za naložbe v evropski sistem za upravljanje železniškega prometa
<b>Cilj:</b>	interoperabilnost prometa
<b>Oblika pomoči:</b>	neposredna nepovratna sredstva
<b>Proračun:</b>	1 331 milijonov NOK
<b>Intenzivnost:</b>	50 %
<b>Trajanje:</b>	1. julij 2016–1. julij 2021
<b>Gospodarski sektorji:</b>	železniški promet
<b>Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:</b>	Jernbaneverket, Postboks 4350 N-2308 Hamar NORVEŠKA

Verodostojno besedilo odločbe, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani Nadzornega organa Efte:

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

---

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE EFTE

**Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je predložilo sodišče Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Lihtenštajn, dne 9. julija 2015 v zadevi Franz-Josef Hagedorn proti Vienna-Life Lebensversicherung AG**

**(Zadeva E-15/15)**

(2016/C 357/10)

Zahtevek je bil vložen pri Sodišču Efte z dopisom z dne 9. julija 2015, ki ga je poslalo sodišče Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Lihtenštajn (Vrhovno sodišče v Lihtenštajnu), in ga je tajništvo Sodišča Efte prejelo 9. julija 2015, in sicer za svetovalno mnenje v zadevi Franz-Josef Hagedorn proti Vienna-Life Lebensversicherung AG glede naslednjih vprašanj:

1. Ali se člen 36(2) Direktive 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o življenjskem zavarovanju razlaga tako, da je treba dolžnost predložitve informacij iz člena 36(2) in Priloge III(A)(a)11 in (a)12 ter (B)(b)2 za police življenjskega zavarovanja, vezane na enote, izpolniti tudi v primeru, kadar oseba s pravnim poslom pridobi polico življenjskega zavarovanja, vezano na enote, od druge osebe s privolitvijo zavarovalnice prek prenosa pogodbe („police iz druge roke“)?

Če je odgovor Sodišča Efte na prvo vprašanje pritrdilen, se zastavijo naslednja dodatna vprašanja:

- 2.(a) Ali se člen 36(2) Direktive 2002/83/ES o življenjskem zavarovanju razlaga tako, da je treba v primeru, da se s pravnim poslom pridobi polica življenjskega zavarovanja, vezana na enote, predložiti novemu zavarovalcu samo splošne informacije, ali mora zavarovalnica novemu zavarovalcu predložiti tudi informacije predvsem v zvezi z zavarovalnim produktom, ki ga bo pridobil, zlasti glede morebitnih razlik med profilom vlagatelja ali profilom tveganja obstoječega zavarovalca in prevzemnika?

Če je odgovor na vprašanje 2(a) negativen, se zastavi naslednje vprašanje:

- 2.(b) Ali je treba dati specifične informacije prevzemniku pogodbe v zvezi z zavarovalnim produktom, ki ga bo pridobil, kadar je obstoječi zavarovalec podjetje, prevzemnik pogodbe pa je fizična oseba ali potrošnik?

Če je odgovor na vprašanje 2(b) negativen, se zastavi naslednje vprašanje:

- 2.(c) Ali je treba dati specifične informacije prevzemniku pogodbe v zvezi z zavarovalnim produktom, ki ga bo pridobil, kadar prenosnik police ni zagotovil informacij v zvezi z zadevnim zavarovalnim produktom, ker na primer zavarovalnici ni razkril zahtevanih informacij za oceno njegovega profila tveganja ali profila vlagatelja?
3. Ali so določbe o obveznostih zavarovalnice iz Priloge III(B)(b)2 k Direktivi 2002/83/ES o življenjskem zavarovanju učinkovito prenesene v nacionalno pravo, čeprav nacionalno pravo v Prilogi 4(II)(2) k zakonu o zavarovalnem nadzoru (*Versicherungsaufsichtsgesetz*) določa za primere polic zavarovanja, vezanih na enote, da je treba v času trajanja zavarovalne pogodbe predložiti informacije o enotah, na katerih temelji zavarovalna polica, in o naravi sredstev, ki jih te vsebujejo, samo kadar spremembe v zvezi s predloženimi informacijami izhajajo iz „spremembe prava“, ne pa tudi „v primeru spremembe zavarovalnih pogojev“ (Priloga III(B)(b)(2) k Direktivi 2002/83/ES)?

**Zahtevek za svetovalno mnenje Sodišča Efte, ki ga je predložilo sodišče Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Lihtenštajn, dne 9. julija 2015 v zadevi Rainer Armbruster proti Swiss Life (Lihtenštajn) AG**  
**(Zadeva E-16/15)**  
(2016/C 357/11)

Zahtevek je bil vložen pri Sodišču Efte z dopisom z dne 9. julija 2015, ki ga je poslalo sodišče Fürstlicher Oberster Gerichtshof, Lihtenštajn (Vrhovno sodišče v Lihtenštajnu), in ga je tajništvo Sodišča Efte prejelo 9. julija 2015, in sicer za svetovalno mnenje v zadevi Rainer Armbruster proti Swiss Life (Lihtenštajn) AG glede naslednjih vprašanj:

1. Ali se člen 36(2) Direktive 2002/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. novembra 2002 o življenjskem zavarovanju razlaga tako, da je treba dolžnost predložitve informacij iz člena 36(2) in Priloge III(A)(a)11 in (a)12 ter (B)(b)2 za police življenjskega zavarovanja, vezane na enote, izpolniti tudi v primeru, kadar oseba s pravnim poslom pridobi plico življenjskega zavarovanja, vezano na enote, od druge osebe s privolitvijo zavarovalnice prek prenosa pogodbe („police iz druge roke“)?

Če je odgovor Sodišča Efte na prvo vprašanje pritrdilen, se zastavita naslednji dodatni vprašanji:

2. Ali se člen 36(2) Direktive 2002/83/ES o življenjskem zavarovanju razlaga tako, da je treba v primeru pravnega prenosa pogodbe o polici življenjskega zavarovanja, vezani na enote, predložiti novemu zavarovalcu samo splošne informacije, ali mora zavarovalnica novemu zavarovalcu predložiti tudi informacije predvsem v zvezi z zavarovalnim produktom, ki ga bo pridobil, zlasti glede morebitnih razlik med profiloma tveganja obstoječega zavarovalca in prevzemnika?
3. Ali so določbe o obveznostih zavarovalnice iz Priloge III(B)(b)2 k Direktivi 2002/83/ES o življenjskem zavarovanju učinkovito prenesene v nacionalno pravo, čeprav nacionalno pravo v Prilogi 4(II)(2) k zakonu o zavarovalnem nadzoru (Versicherungsaufsichtsgesetz, VersAG) določa za primere polic zavarovanja, vezanih na enote, da je treba v času trajanja zavarovalne pogodbe predložiti informacije o enotah, na katerih temelji zavarovalna plica, in o naravi sredstev, ki jih te vsebujejo, samo kadar spremembe v zvezi s predloženimi informacijami izhajajo iz „spremembe prava“, ne pa tudi „v primeru spremembe zavarovalnih pogojev“ (Priloga III(B)(b)(2) k Direktivi 2002/83/ES)?

**SKLEP PREDSEDNIKA****z dne 28. avgusta 2015****v zadevi E-22/14****Schenker North AB, Schenker Privpak AB, Schenker Privpak AS proti Nadzornemu organu Efte**

(2016/C 357/12)

Ob upoštevanju vloge za razglasitev ničnosti odločbe Nadzornega organa Efte z dne 9. septembra 2014, ki so jo dne 10. novembra 2014 podali Schenker North AB, Schenker Privpak AB in Schenker Privpak AS, je predsednik Sodišča izdal sklep z dne 28. avgusta 2015, katerega izrek se glasi:

1. Zadeva E-22/14 se izbriše iz vpisnika.
2. Vložniki in Nadzorni organ EFTE nosijo vsak svoje stroške.
3. Intervenient nosi svoje stroške.

**SKLEP SODIŠČA****z dne 20. marca 2015****v zadevi E-19/13****Konkurrenten.no AS proti Nadzornemu organu Efte**

*(Tožba za razglasitev ničnosti odločbe Nadzornega organa Efte – Državna pomoč – Storitve lokalnega avtobusnega prevoza – Odločba o tem, da se formalni postopek preiskave ne začne – Odločba po formalnem postopku preiskave – Dopustnost – Ukrepi procesnega vodstva)*

(2016/C 357/13)

V zadevi E-19/13, Konkurrenten.no AS proti Nadzornemu organu Efte – katere predmet je ZAHTEVEK za razglasitev ničnosti Odločbe Nadzornega organa Efte št. 519/12/COL z dne 19. decembra 2012 o zaključku formalnega postopka preiskave v zvezi s pomočjo, ki jo je občina Oslo odobrila podjetju AS Oslo Sporveier, in Odločbe Nadzornega organa Efte št. 181/13/COL z dne 8. maja 2013 o zavrnitvi začetka formalnega postopka preiskave ukrepov pomoči, ki niso zajeti v Odločbi št. 519/12/COL – je Sodišče Efte v sestavi: predsednik in sodnik poročevalec Carl Baudenbacher ter sodnika Per Christiansen in Páll Hreinsson, 20. marca 2015 izdalo sklep, katerega izrek se glasi:

1. Zahtev se zavrže kot nedopusten.
2. Konkurrenten.no AS nosi svoje stroške in stroške, ki so nastali Nadzornemu organu Efte.
3. Sporveien Oslo AS nosi svoje stroške.

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.8201 – Randstad Holding/Monster Worldwide)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 357/14)

1. Komisija je 21. septembra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>, s katero podjetje Randstad Holding n.v. („Randstad“, Nizozemska) z javno ponudbo za odkup z dne 9. avgusta 2016 pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Monster Worldwide, Inc. („Monster“, Združene države Amerike).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - za Randstad: zagotavljanje storitev začasnega zaposlovanja, storitev stalnega zaposlovanja in drugih storitev v zvezi z upravljanjem človeških virov,
  - za Monster: zagotavljanje spletnega oglaševanja delovnih mest in spletnih storitev posredovanja zaposlitve.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8201 – Randstad Holding/Monster Worldwide se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2016/C 357/15)**

1. Komisija je 22. septembra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje Marítima del Mediterráneo, S.A.U. („Marmedsa“, Španija), ki pripada podjetju IIF Int'l Holding L.P., in podjetje United European Car Carriers Unipessoal, Lda („UECC“, Portugalska), ki pripada podjetju United European Car Carriers, B.V., z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem United European Car Carriers Ibérica, S.L.U. („UECC Ibérica“, Španija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - za Marmedsa: izvajanje pomorskih in logističnih dejavnosti ter dejavnosti na tovornih terminalih, zlasti na Iberskem polotoku. Mermedsa posluje skupaj s sestrsko družbo Noatum Ports, S.L.U. pod znamko Noatum,
  - za UECC: izvajanje krajših pomorskih prevozov avtomobilov in lahkih gospodarskih vozil v Evropi,
  - za UECC Ibérica: vodenje in upravljanje ro-ro terminala v pristanišču Pasajes/Pasaia v Španiji za vozila (predvsem avtomobile in lahka gospodarska vozila) in splošni tovor.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena koncentracija lahko spadala na področje uporabe Uredbe o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8105 – Marmedsa/UECC/UECC Ibérica se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.8185 – Atlantia/EDF/ACA)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
**(2016/C 357/16)**

1. Komisija je 16. septembra 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>, s katero podjetje Atlantia S.p.A. prek hčerinske družbe Aeroporti di Roma („AdR“) in podjetje Électricité de France („EDF“) prek svoje investicijske hčerinske družbe EDF Invest z nakupom delnic posredno pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Société Aéroports de la Côte d’Azur („ACA“).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
  - Atlantia je italijanska skupina, ki na svetovni ravni vlaga v infrastrukture in storitve, povezane s sektorjem prometa. Dejavna je zlasti v letališkem sektorju v Italiji, in sicer prek hčerinske družbe AdR. Edizione S.r.l. ima v lasti 30,25 % Atlantie, v lasti pa ima tudi 50,1 % kapitala podjetja Autogrill, ki je dejavno v sektorju gostinskih storitev za potnike,
  - EDF je proizvajalec in dobavitelj električne energije, v manjši meri pa tudi plina, dejaven v Franciji in svetu. Ob industrijskih dejavnostih in v skladu z obveznostjo kriti dolgoročne jedrske zaveze prek podjetja EDF Invest upravlja naložbe portfelja posebnih sredstev EDF, ki ne kotirajo na borzi,
  - ACA gradi, razvija, prenavlja, vzdržuje, izkorišča in upravlja letališke infrastrukture v regiji Provence-Alpes-Côte d’Azur (letališča Nica, Cannes-Mandelieu in Saint-Tropez).
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah, vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8185 – Atlantia/EDF/ACA se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.











